

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda

LUNES 29 DE OCTUBRE DE 1979

Edita "El Adelantado de Segovia, S. L."

S. Agustín, 7. Tl. 414696-97-98

Depósito legal: SG. 7-1958

Precio 15 pts.

AÑO LXXIX.— NUMERO 24.203

EUSKADI

## ASESINADO POR ETA UN DESTACADO MIEMBRO DEL PSOE



## Audiencia del Rey al vicepresidente de Guinea Ecuatorial

Madrid, 29.—El Rey ha recibido esta mañana en audiencia al vicepresidente de Guinea Ecuatorial y responsable de los Asuntos Económicos de su país, Salvador Ela. Durante la audiencia real estuvieron presentes el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez; el ministro de Economía, José Luis Leal, y el embajador de Guinea en España.

El vicepresidente guineano se encuentra en Madrid al frente de una delegación de su país, para tratar con las autoridades españolas diversos aspectos de la colaboración económica que España va a prestar al Gobierno de Malabo.—Efe.

## 75.000 PERSONAS EN LA FIESTA DE LA BICICLETA, EN MADRID

Madrid, 29.—Con una participación récord, que se calcula en unas 75.000 personas, se celebró ayer por la mañana, en Madrid, la Fiesta de la Bicicleta, que organizan conjuntamente el Ayuntamiento de la capital española y Radio Popular, informa «Hoja del Lunes».

La inscripción real fue de 25.000 participantes, pero a ella se añadieron 50.000 espontáneos más. La sali-

da de esta «manifestación» deportiva se dio a las nueve desde el Retiro. El «banderazo» que abría la carrera estuvo a cargo del alcalde, señor Tierno Galván.

Las salidas se dieron en tres grupos. El primero, el de las nueve y cuarto, llegó a la meta, también situada en el parque del Retiro, a las diez y cuarto, tras recorrer los 21 kilómetros programados por diversas calles: Gran Vía, Alcalá, Castellana, etc. El último control de meta se verificó a las doce de la mañana.

Como es lógico en una manifestación de esta índole, se registraron toda clase de anécdotas, como la de una pareja de recién casados que hizo el «viaje de novios» en un tándem ciclista. También pudieron verse máquinas de varias épocas.

## Unión centrista catalana

Barcelona, 29.—Los tres partidos de centro catalanes —UCD, UCC y UDCA— han decidido fusionarse en un solo colectivo político autónomo, aunque articulado con la Unión del Centro Democrático.—Efe.

En la foto el coche de Germán González, muerto el sábado por los disparos de un comando de E. T. A. de Villarreal de Urrechua (Guipúzcoa). En la otra parte superior izquierda, foto retrospectiva de la víctima, de 34 años, fotógrafo de profesión.

(Más información en páginas 7 y 12)

## EN ESTE NUMERO

- USA: Un catolicismo en alza.— Pág. 2
- Información deportiva en páginas 8, 9 y 10
- Musical.— Pág. 13
- El ahorro de energía en la edificación.— Pág. 14
- Italia.— Astrólogos europeos estudian la agresividad femenina.—Pág. 16

## JAPON

## ERUPCION DE UN VOLCAN POR PRIMERA VEZ EN 10.000 AÑOS

Nagano (Japón), 29.—El volcán Ontake, en el centro de Japón, seguía arrojando cenizas esta mañana.

Los diez cráteres del volcán han entrado en erupción por primera vez desde hace diez mil años. Las cenizas del volcán cayeron sobre la ciudad, llegando incluso a Karuizawa, a unos 100 kms. del volcán.

En el pueblo de Kaida, al pie del volcán, no se han registrado daños, aunque el suelo está cubierto por una capa de lava de diez centímetros de grosor.—Efe-Afp.

## SEGOVIA

Pleno municipal

## ENFRENTAMIENTO DIALECTICO ENTRE CONCEJALES DE LAS DISTINTAS IDEOLOGIAS

SE DISCUTIO SOBRE EL ACUIFERO, EL ABASTECIMIENTO DE AGUA Y EL NOMBRE DE LA PLAZA MAYOR

PAVIMENTACION Y BACHEO DE CALLES, PISTAS POLIDEPORTIVAS PARA CUATRO BARRIOS, ETC.

(Información en pág. 3)

CONGRESO.-COMISION DE TRABAJO

## Dio comienzo el debate del Estatuto de los Trabajadores

Madrid, 29.—A las once y veinte de la mañana, con la condena unánime del asesinato de un miembro de la UGT en el País Vasco, comenzó el debate del Estatuto de los Trabajadores en la Comisión de Trabajo del Congreso de los Diputados, que preside José María Martín Oviedo.

El texto fue remitido el pasado mes de junio por el Gobierno, en cumplimiento del artículo 35 de la Constitución. En la exposición de motivos de este proyecto de ley se dice que tiene carácter de ley ordinaria. Sus preceptos afectarán a la población laboral trabajadora por cuenta ajena en empresas públicas y privadas, es decir, a unos diez millones de españoles.

El presidente de la Comisión, José María Martín Oviedo (UCD), señaló que el espíritu que animará los trabajos de esta Comisión es el de ayudar a colaborar el desarrollo constitucional y a recuperar el protagonismo de trabajadores y empresarios en sus relaciones individuales y colectivas.

Antes de entrar en los debates del informe de la ponencia, el diputado socialista José Vida Sorcia recordó que este fin de semana precisamente un militante de la UGT había sido asesinado por la ETA en Guipúzcoa y pidió que constase en acta la protesta de su grupo, a lo cual se sumaron todos los grupos parlamentarios presentes en la Comisión.

Al comienzo de la reunión se encontraba en la sala Marcelino Camacho, del Grupo Comunista, mientras que todavía no se había incorporado el secretario general de la UGT, Nicolás Redondo.—Efe.

## El jefe del Estado Mayor, a Inglaterra

Madrid, 29.—El jefe del Estado Mayor del Ejército, teniente general José Gabeiras Montero, salió esta mañana del aeropuerto de Barajas con destino a Gran Bretaña, donde permanecerá en visita oficial, invitado por su homólogo inglés, hasta el próximo día tres de noviembre.—Efe.

Botos  
camperos

ALMACENES  
HEREDERO

## EL PAISAJE

Es generalmente conocido que el Otoño segoviano resulta una estación de especial singularidad. Aparte de que las temperaturas no suelen ser agresivas —ahora estamos pasando unas jornadas trías, que esperamos se desplacen y vuelva la bonanza—, se registra también una especial belleza en el paisaje de la provincia. Y no es, naturalmente, una excepción nuestra capital, en la que las masas arbóreas, tan variadas, le prestan una bellísima colaboración, para hacer todavía más bonito el conjunto segoviano. Los colores que ofrecen en el Otoño las hojas de los árboles ponen una pincelada sugestiva en el panorama local, panorama que bien merece ser contemplado detenidamente.

Los paseos de la ciudad y las carreteras que de ella parten, en las que los árboles todavía permanecen en pie, son protagonistas decididos de estas circunstancias que comentamos. Las alamedas de la Fuencisla y El Parral, el valle de Clamores —ahora tan de actualidad—, la alameda del paseo de Santo Domingo, etc., son paisajes muy atractivos en el Otoño, como igualmente, según decíamos, esas carreteras que aún conservan abundante arboleda; tal, por ejemplo, la que conduce al Real Sitio de San Ildefonso y, como ampliación, la que desde La Granja lleva a Navacerrada. En ellas, las arboledas llegan a ofrecer una casi increíble variedad de colores, desde el verde intenso que todavía conservan muchos árboles, al más liviano, al sepia, al marrón, al amarillo oro brillante, en contrastes a veces violentos. Y, por supuesto, el conjunto del Real Sitio es también de una especial belleza y de un atractivo nada común, con ese fondo especial de sus jardines que se empinan hacia la inmediata sierra, en cuyas estribaciones ya ha comenzado a brillar la blancura de la nieve.

Por todo lo dicho, creemos que, al menos en Segovia, no puede decirse que el Otoño es una estación triste, sino, por el contrario, de una sorprendente belleza, que se acentúa cuando el sol brilla. Y esperamos que brille dentro de no muchos días.

## La Prensa opina

MINGOTE EN "ABC"



## H-R GRAN VIA \*\*\*\*

Ezequiel González - SEGOVIA

(frente a Jardinillos de San Roque)

DISCOTECA INCORPORADA

(dos pistas de baile)

PROXIMA INAUGURACION

## Colaboración

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

A propósito de la visita papal

## U. S. A.: UN CATOLICISMO EN ALZA

Por ALBER TO M. HORCAJO AGUIRRE

En el aeropuerto de Logan, como es normal en Massachusetts, llovía. La lluvia de Boston es una lluvia fina, como una cortina de gasa.

En la opacidad de esa cortina, y como muchos ansiaban, se empezó a divisar el avión en cuyo interior viajaba la persona que, en siete triunfales días, arrastraría a una masa de gente aún mayor que la que el Bicentenario de los Estados Unidos llevó consigo. Paradoja del destino, el avión que había de traernos al Santo Padre era verde, el color de la esperanza. Una esperanza de la Humanidad toda que está siendo generosamente correspondida por la presencia, aquí y allá, del Papa Wojtyla. «God bless you América» (Dios te bendiga, América) con estas palabras y tras besar la tierra americana el Papa comenzaría la visita fulgurante y sorprendente que nadie jamás haya realizado a este país.

Las razones para este éxito, aún cuando varias, se polarizan en una: el entusiasmo y la abnegación que muestran 50 millones de personas por hacer del Catolicismo la religión mayoritaria en los Estados Unidos.

Sería injusto por mi parte el dejar de reconocer el mérito de la acción del Papa y la profunda carga carismática que lleva consigo pero, indudablemente, el éxito de esta gesta es propiedad de todos los componentes del Catolicismo en Norteamérica. Tanto el Clero como la Feligresía han mostrado una alegría y una felicidad exultantes de entusiasmo.

La historia de la Iglesia Católica, con el paréntesis de las misiones californianas, se remonta a finales del siglo XVII, cuando arribaban a las costas de Nueva Inglaterra los flamantes católicos irlandeses, que junto a los emigrantes de origen latino y los puertorriqueños, constituyen la forma

visible de la Iglesia Católica en los Estados Unidos.

Con la expansión de los Pioneros hacia el Sur y el Oeste, el Catolicismo se extiende también encontrando tierra donde enraizar sobre todo en Florida y Louisiana y en el Oeste en California. Las razones para esta facilidad de asentamiento difieren grandemente en los dos casos, debiéndose a la fuerte influencia Hispano-Francesa en los estados sureños y al fuerte comopolitismo y libertad en California.

Ya en el siglo XX las bases están hechas y las vías para una conversión «instantánea» se logran por dos caminos. Uno, la existencia de una fuerte división entre las sectas protestantes (Religión mayoritaria con 72 millones) y el hecho de que la cabeza visible de la Iglesia Católica en América esté dando ejemplos de honestidad, entereza y humildad a los ojos de todos, los católicos y los que no lo son. Es justo ahora recordar la labor, fructuosa, del que fuera arzobispo de Nueva York, Cardenal Spellman, quien hizo mucho y muy bueno por engrandecer y afianzar el catolicismo en estas tierras.

Con la ascensión al poder de J.F. Kennedy, primer y hasta el momento único presidente católico de los Estados Unidos el Catolicismo adquiere un valor inconmensurable al convertirse en la religión de todos y para todos.

A partir de entonces el aumento del censo católico en América del Norte es tan palpable que el Protestantismo no ha podido más que quitarse el sombrero ante una gente que, lejos de atarse a tradiciones absurdas o normas convencionales (las cuales en muchos casos implican al racismo) han sabido mantener a la Iglesia Católica en América como un cuerpo en pleno desarrollo, crecimiento y dinámica expansión.

## CARTAS DE LOS LECTORES

Las cartas deberán venir con nombre y apellidos, D.N.I., domicilio y teléfono, aunque se respetará el seudónimo, si se desea, al publicarlas. La extensión no sobrepasará las 25 LINEAS mecanografiadas; en caso contrario, se entiende que la Dirección puede resumirlas o suprimir párrafos.

### UN INVIERNO FRIO

Sr. Director:

En el periódico «El Adelantado de Segovia», de fecha 11 del presente mes, leo unas medidas tomadas con relación a las reservas o economías energéticas encaminadas a reducir el consumo de los productos encargados de producir el calor en los días del templado invierno segoviano.

La Asociación de Vecinos del barrio de San Lorenzo hemos comentado del referido artículo, las conclusiones o normas que en él se exponen, y tenemos que puntualizar lo siguiente:

No estar de acuerdo con las medidas que en él se toman relativas a la reducción de productos para ca-

lefaciones; no sabemos de qué cabeza caliente habrán salido las normas para declarar a Segovia como ciudad de régimen templado. Nos suponemos que los tales «sesudos señores» que ésto han legislado, lo habrán hecho detrás de una mesa, sentados «mueludamente» en un sillón, con un purrote en la boca y una temperatura de 30 grados, o habrán oído decir, nos suponemos, después de una visita a Segovia en los meses veraniegos, luego de una suculenta merienda en Pedraza o en Sepúlveda.

Un poco más de seriedad, señores; yo les invito en nombre de esta Asociación, a que se den una vueltecita por nuestras calles segovianas un día cualquiera del mes de diciembre cuando en ellas no luce

el sol, y pisamos una capa de hielo de algunos centímetros; les podría invitar a algunas cosas más, pero a los que invito es a las demás Asociaciones de Vecinos, autoridades y estamentos provinciales a que piensen y recapaciten en el antedicho artículo y eleven la propuesta pertinente, dejando oír su voz donde sea preciso.

JOSE MERINO

De la Asociación de Vecinos del barrio de San Lorenzo «La Parilla».

### Corte en el suministro de energía eléctrica

Para efectuar trabajos en sus instalaciones, por cambio de tensión, «Unión Eléctrica S.A.», cortará el suministro de energía eléctrica (capital) el próximo martes, día 30, de las 8 a las 14 horas, afectando a los abonados de la calle Cervantes, números 30 al 34 y del 25 al 29, y c/Santa Columba.

Segovia, 29 de octubre de 1979.



PLENO MUNICIPAL

## ENFRENTAMIENTO DIALECTICO ENTRE CONCEJALES DE LAS DISTINTAS IDEOLOGIAS

Aprobado un proyecto de pavimentación y bacheo de calles por importe de ocho millones de pesetas

**Sendas pistas polideportivas para La Albuera, S. José, S. Millán y S. Lorenzo**

**Se discutió sobre el acuífero, abastecimiento de agua y nombre de la P. Mayor**

Se ratifica el nombramiento de cronista oficial de la ciudad a favor de don Mariano Grau Sanz

La negativa de los concejales de U.C.D. a declarar como urgencia varias mociones presentadas por el concejal del P.C.E., el apoyo del PSOE al PCE, la utilización de la palabra «demagogo» dirigida por el Sr. Illana al Sr. Peñalosa, junto con breves momentos de tensión y la intención de U.C.D. de dejar claro, en varias ocasiones, que ellos también trabajan para solucionar los problemas de la ciudad, fue, entre otros el contenido del pasado pleno de la corporación municipal. Presidió el Sr. López Arranz y asistieron todos los concejales, a excepción del teniente de alcalde Sr. Martín Rueda. El espacio reservado a público estuvo ocupado por varias personas. Tras ser aprobada el acta de la sesión anterior, se ratificó y aprobó el acuerdo de la pasada permanente por el que se nombra cronista de la ciudad a D. Mariano Grau Sanz.

drid, Pintor Herrera, Santa Bárbara, Tercios Segovianos, Felipe II, Arco Puerta de Madrid, Clavel, Larga, San Geroteo, Pedro de Fuentidueña, Tejedores, Av. de José Antonio, adoquinado estación FF.CC., Caidos de la División Azul, Hermanos Martínez Aguiar, Hermanos Larrucea -aceras-, Sargento Provisional, Caño Grande, isleta Caño Grande, Ortiz de Paz —rebaje bordillo— y Velarde; por un importe de 2.604.692, ptas. También se aprobó el proyecto de pavimentación de la plaza del Carrasco y de las calles de la Sartén —parcial—, espacio que ocupaba el fielato de los Jardinillos de San Roque y calle de la Trampa del barrio de Fuentemilanos, por un importe de 5.333.240 ptas.

### OTROS TEMAS DE URBANISMO Y OBRAS

También se aprobó, por 193.800 ptas, el acondicionamiento de la sala de mondonguería del matadero municipal. Se aceptó la propuesta de subvención concedida por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo para contratación del Plan General de Ordenación Urbana y convocatoria del concurso correspondiente. La subvención es de 1.243.000 ptas; se acordó solicitar del MOPU la correspondiente al año que viene y se anunciará el concurso para la terminación de los trabajos. El concejal Sr. Fernández Vega pidió constase en acta su agradecimiento por la gestión del alcalde de la ciudad.

Fueron aprobados, también, el estudio de detalle de terrenos situados en la Vía Roma, margen derecha del río Eresma, instado por D. José Muro de Zazo Gil-Vargas, en representación de «Viviendas y Comercios, S.A.» y los pliegos de condiciones económico-administrativas para la contratación de los proyectos referentes a construcción de pistas, etc.

Ante la instancia de D. Eustasio Fernández y otros, se aprueba una nueva alineación en finca de su propiedad y la venta de terrenos lindante con la misma, perteneciente al fondo del extinguido matadero de Hontoria.

Se acuerda abonar una peseta por kilogramo y no 1,10 como pedía la empresa concesionaria, por transporte de carnes desde el Matadero Municipal.

Por un importe de 18.571.427 ptas. se aprobó el ante-proyecto de presupuesto extraordinario para obras de construcciones deportivas; como existen aportaciones del Consejo Superior de Deportes y Diputación, puede que haya alguna variación desde este aprobado al proyecto que se apruebe definitivamente.

También quedaron aprobados los expedientes n.º 1 de suplemento y habilitación de crédito en el presupuesto ordinario, 2.º semestre de 1979; el expediente de suplemento habilitación de crédito en el presupuesto especial de urbanismo de 1979; el expediente n.º 1 de suplemento y habilitación de crédito en el presupuesto extraordinario del plan provincial de obras y servicios de 1978 y la propuesta de resolución de contrato de agente ejecutivo y gestor afianzado de la tasa de recogida de basuras, concertado con Semat Española.

### BACHEO Y PAVIMENTACIONES

Se aprobó el proyecto de reparación y bacheo de las calles Marqués de Lozoya, Prado y Rancho; Soldado Español, Lérica, Ma-

**Mañana, apertura de curso en la Academia de San Quirce**

Mañana en el salón de actos de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, sito en la calle Capuchinos Alta, 4 y 6, tendrá lugar la apertura de curso de dicha Academia, con arreglo al siguiente orden del día: Lectura de la memoria del curso 1978-79, por el secretario Mariano Grau Sanz, y discurso inaugural por doña Manuela Villalpando de Vera, sobre el tema: "1547. El segoviano Fracisco de Lezcano muere en Perú". El acto será público.

### SUCESOS en la capital y provincia

**Colisionaron dos vehículos en la calle Andrés Reguera**

La Policía Municipal nos informa de un accidente de tráfico que ocurrió ayer a las 22 horas en la calle Andrés Reguera en la confluencia con la calle Lérica, en el que colisionaron dos vehículos.

Un Citroën que guiaba José del Pozo Benito, de 19 años, con domicilio en La Lastrilla, que resultó herido leve así como su acompañante María Belén Pastor Renedo, de 17 años, y un Ford Fiesta que conducía Manuel Morales Simal, de 20 años con domicilio en Madrid, que no sufrió ningún daño.

Los heridos fueron trasladados a la Residencia Sanitaria donde fueron atendidos, pasando posteriormente a su domicilio.

Los vehículos quedaron con desperfectos de importancia.

Hormigón preparado



**SANTA TERESA**

La Lastrilla, Tel. 414855

### El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer  
Presión: 672,6 mm.  
Temperatura máxima: 6,6°  
En la mañana de hoy  
Presión: 674,9 mm.  
Temperatura mínima: 4,8°  
A la 1 de la tarde: 8,4°

(Continúa en la pág. 4)

## Deportes CAYPER

Con el 20 por ciento de descuento en material de esquí

Ezequiel González, 34 - Teléfono 42 64 09

Botas - Ataduras - Bastones - Tablas de 10 marcas y modelos diferentes, y traje de esquí.

Pantalón LASTER

## PLENO MUNICIPAL

J	V	S	D
1	2	3	
7	8	9	10
14	15	16	17

agenda

(Viene de la pág. 3)

### SE ESTUDIARA EL PROBLEMA DEL AGUA EN TODAS SUS DIMENSIONES

Comenzó el capítulo de ruegos y preguntas el Sr. Ballesteros de Rodrigo, que, como antecedente leyó el diario de sesiones del Senado y concretamente un párrafo de su intervención sobre la problemática de agua en la ciudad; también hizo referencia a la contestación del subsecretario del MOPU (de ambas intervenciones nuestro periódico publicó cumplida información) y rogó a la corporación que se tome postura frente a este problema, acordándose estudiarle para ir a su resolución, y preguntó qué es lo que pensaba el Ayuntamiento de este problema. Contestó el alcalde de la ciudad, pidiendo una vez más que las preguntas fueran dadas por escrito, diciendo que el tema estaba en el ánimo de todos y que era de financiación, no disponiéndose en estos momentos de medios.

Afirmó que el estudio y la tramitación se están haciendo para abordar todo el problema en general y que no podía indicar fecha concreta para que se lleve a pleno. Intervino luego el Sr. Escobar para dejar claro que todos los concejales se preocupan de este problema, a lo que el Sr. Ballesteros replicó solicitando que conste en acta que nunca había duda del interés de los concejales ni atacar a nadie, sino que sólo pretendía hacerse eco de un clamor popular. El Sr. Trapero solicitó un próximo debate sobre este asunto del abastecimiento de agua, a lo que dijo el alcalde que no veía inconveniente, aunque piensa que la cuestión debería pasar previamente por la correspondiente comisión. Tras un breve debate se acordó que el asunto se estudie en la Comisión de Urbanismo.

### MOCION SOBRE EL ACUIFERO

Tomó la palabra el concejal, Sr. Peñalosa, haciendo unas preguntas concretas sobre el acuífero de Madrona (fecha de terminación, causas del retraso, etc). Dijo que era una reiteración de otra pregunta planteada el mes de junio. Le contestó el Sr. Borricón para decirle que le extrañaba que presentara esa pregunta cuando esto ya se conocía y le recordó la visita que, junto con otros compañeros de corporación, hizo él en ausencia del alcalde. Afirmó que el retraso se

debía a la incorporación al proyecto de dos pozos más y que el presupuesto se había aumentado en un 50%, garantizándose el suministro del doble de agua con estas ampliaciones. El Sr. Escobar apoyó a su compañero pero indicando al Sr. Peñalosa que la pregunta estaba hecha de cara a la galería, lo que le contestó el Sr. Peñalosa que «de galería nada» y que el Ayuntamiento debía de dar una explicación. El alcalde dijo que el delegado de Obras Públicas, en la reunión con la Permanente, podría contestar a este interrogante.

### CAMBIO DE NOMBRE A LA PLAZA MAYOR

El Sr. Trapero preguntó si estaba maduro ya el tema de cambio de nombre a la plaza de Franco, contestado por el Sr. Borricón en que debía madurar más por las consecuencias que podría traer. Se iniciaría un nuevo debate con intervención de varios concejales. Finalmente, el asunto se dejaría para tratarse en la comisión correspondiente.

### NO SE ADMITIERON MAS MOCIONES

Si bien se admitió, a instancias del Sr. Cáceres, que se discutiera la urgencia o no de las mociones, los concejales de UCD no admitieron ninguna por esta vía, tras someterla a votación.

El Sr. Peñalosa propuso que la empresa de transportes urbanos eximiera del precio del billete a todos los pensionistas y jubilados, organizándose de nuevo un importante debate. El alcalde informó que el contrato con esta empresa estaba a punto de extinguirse y le apoyó el Sr. García Nuño diciendo que se había dejado sobre la mesa hasta nuevo contrato. El Sr. Trapero, por su parte, dijo que no veía inconveniente en que se aprobara y tomó la palabra el Sr. Illana para decir que no era urgente el tema pero el Ayuntamiento sí estaba encima del tema del transporte, no sólo de los ancianos. Dijo que el transporte universitario también era importante y pidió al Sr. Peñalosa que se dejara de demagogias. El señor Peñalosa indicó que no sabía por qué debía aguantar eso y pidió que se respetara la opinión de cada concejal, siendo a continuación el alcalde —tras tocar la campanilla y mandar callar— quien diría que estaba de acuerdo con que se respeten las opiniones y sometió el tema a votación, no siendo declarada de urgencia por mayoría de UCD contra PSOE y PCE, pasando el asunto a la comisión correspondiente. Igual ocurriría con la siguiente moción presentada por el mismo Sr. Peñalosa sobre el arreglo de las viviendas de propiedad municipal. Tras exponer la moción, el Sr. Cáceres indicó que estaba incómodo por una serie de cuestiones que no tenían por qué ocurrir en el Ayuntamiento. «Quiero dejar constancia —dijo— que siempre votaremos a favor de las urgencias porque estamos aquí para conocer y discutir los problemas que vengan de cada concejal a no ser que sean una tontería, pero en este momento no creo que haya aquí ningún concejal que sea tonto». Siguió diciendo que no entendía la oposición sistemática de UCD y si no maldita la democracia que había allí. Le respondió el alcalde diciéndole que los temas de urgencia tenían cabida en debate, pero que había unas comisiones informativas que funcionaban para algo. «Vamos a dejar las cosas claras —añadió— y llevar las urgencias al sitio que correspondan». De nuevo el Sr. Cáceres dijo que conocían el buen actuar del alcalde pero que no cabía en el Ayuntamiento la acusación de demagógico, «cuando a lo mejor aquí el único demagogo es el Sr. Illana». Puso en entredicho el funcionamiento de las comisiones repitiendo que si los temas no interesaban a alguien, se dejaban sobre la mesa. «La democracia —siguió diciendo— es saber aceptar las minorías y si supiéramos que esto no iba a ocurrir, nos marcharíamos de aquí». De nuevo el alcalde tomó la palabra para decir que se respetaban todos los criterios y prueba de ello había quedado patente con anterioridad que cuando las cosas hay que admitirlas se admiten. El Sr. Escobar afirmó que se había mandado una cuadrilla de peones a trabajar en las viviendas y calificó de urgente el tema, pero dijo que no se podía votar la moción. El Sr. Trapero explicó su voto afirmativo a las mociones y el Sr. Cáceres explicó el sistema de venta que habían propuesto para los vecinos. Finalmente, los concejales de UCD votaron negativamente a la declaración de urgencia de la moción contra la votación afirmativa de los del PSOE y PCE.

Finalmente se votó y aprobó por unanimidad la urgencia de firmar un contrato de préstamo y que éste sea concertado con el Banco de Crédito Local.

MARTES 30 DE OCTUBRE

Van 303 días del año; faltan 62.

Sol: De 7,41 a 18,14.

Santoral Cenobio, Marcelo, Claudio, Macario e Irene.

Pensamiento: "Quien da a los pobres piensa en Dios".

(Víctor Hugo)

### Farmacias de guardia PARA HOY

Cronista Lecea, 6.

### Lotería Pro Ciegos

Premiado el sábado: 463.

### DE SOCIEDAD

Han contraído matrimonio en la santa iglesia catedral de Segovia, el sábado día 27, a la una de la tarde, el escritor hurgano Tomás Rendo y la señorita Esperanza de Lara. Fueron padrinos, don José Lara y doña Ramona Rendo; bendijo la ceremonia el sacerdote y escritor hurgano D. Domingo Rendo, hermano del novio. La novia lucía vestido de seda con chaquetilla de gripur y tocado de tul.

Firmaron el acta matrimonial por parte de la novia don Miguel Arrespacochaga; don Santos Lara, doña María Teresa Lara, y Paquita Berzal.

Por parte del novio lo hicieron don Pedro Rendo, don Fidel Roncero, doña Clara Hernández de Rendo y don José Rendo.



### CARTELERA de ESPECTACULOS

**CERVANTES.** Hoy 7,30 y 7,30. Unico día. **LA VENGANZA DEL DRAGON**, acción y karate. 18 y 14 años.

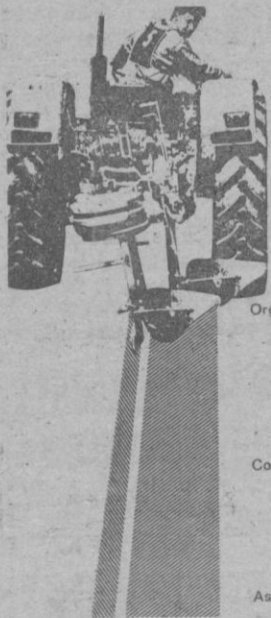
**VICTORIA.** Hoy 7,30 y 10,30 y mañana. Dos únicos días. **"TRAFICANTES DE PLACER"**, comedia erótica. mayores 18 años.

Seguidamente estrenos:

En **CERVANTES:** "LOS GRANUJAS", por Alain Delón.

En **SIRENAS:** "LA DAMA DEL EXPRESO", el último estreno en Madrid.

En **VICTORIA:** "EL FASCISTA, LA BEATA Y SU HIJA..."



### IX CAMPEONATO DE ESPAÑA DE ARADA

Organizado por:

Instituto de Relaciones Agrarias  
Dirección General de la Producción Agraria  
Dirección General de Capacitación y Extensión Agraria

Con la colaboración de:

Instituto Nacional de Empleo  
Asociación Nacional de Fabricantes de Maquinaria Agrícola

Asegura: La Unión y El Fénix Español

### PRUEBAS ELIMINATORIAS FINALES Y PROCLAMACION DE CAMPEONES

Se celebrarán en la Finca «LA PEÑA», Tordesillas (Valladolid), según el siguiente

CROQUIS DE SITUACION DE LA FINCA



#### PROGRAMA

Días 23, 24, 25, y 26 de Octubre:  
PRUEBAS ELIMINATORIAS

Día 29 de Octubre (todo el día):  
ENTRENAMIENTOS OFICIALES

Día 30 de Octubre (a partir de las 9 de la mañana):  
FINAL DE ARADA SOBRE RASTROJO

Día 31 de Octubre (a partir de las 9 de la mañana):  
FINAL DE ARADA SOBRE PRADERA  
PROCLAMACION DE CAMPEONES

Reg. Leg. 10. 5275. 1979 - Gr. 2. Impresión Pina - Oviedo, B. - Madrid 11

## La asamblea provincial de secretarios, interventores y depositarios de Administración Local aprobó los estatutos de la Federación de Castilla y León

Ayer tuvo lugar la asamblea provincial de secretarios, interventores y depositarios de la Administración Local, que se celebró en el salón de la Diputación Provincial.

Con anterioridad se había celebrado una misa a la que asistieron el gobernador civil, presidente de la Diputación y alcalde de la ciudad.

La asamblea, presidida por doña Josefina Domínguez Clemares, presidenta del Colegio de Secretarios, Interventores y Depositarios de la Administración Local de Segovia, aprobó entre otros asuntos, los estatutos de la Federación de Castilla y León, en la que el Colegio segoviano se halla integrado.

Posteriormente se reunieron en una comida a la que asistieron las autoridades antes mencionadas.



## «F.I.S.T., SIMBOLO DE LA FUERZA», DE NORMAN JEWISON

Nacionalidad, norteamericana. Productor y director, Norman Jewison. Intérpretes: Sylvester Stallone, Rod Steiger, Peter Boyle.

Ciento veinte minutos tiene este filme. Hay en él momentos difíciles, en que el público se cansa, y momentos gloriosos, en los que el mismo público aplaude y sigue la historia como algo que es muy suyo. Se cuenta a grandes rasgos la historia de un líder sindical norteamericano del transporte y de su sindicato, desde el final de la década de los treinta hasta los años posteriores a la segunda guerra mundial, desde los momentos iniciales hasta la gloria del poder.

El filme está lleno de verdad y de fuerza y lo más importante es precisamente cómo se nos muestran las ligazones que ese sindicato del transporte tiene con las organizaciones próximas al crimen. Y lo que se demuestra es que el mal ha estado siempre unido con el bien, y las leyes se han cumplido o se han dejado de cumplir. Al final el directivo es muerto a tiros, pero lo indudable es que el mal y el bien siempre andan juntos por la Tierra.—R. B.

## AMAS DE CASA

### Mañana, nueva reunión sobre los mercados

La Asociación de Amas de Casa y Consumidores "María del Salto" tiene programada para mañana, a las 6 de la tarde en la Delegación de Cultura, una charla con el concejal don Primitivo Martín Rueda, sobre el tema de los mercados al aire libre.

### Un nuevo número de «Valparaíso»

El número 33, correspondiente al mes de octubre, del boletín de la Asociación y Centro Cultural San Dionisio del pueblo de Cabezuela, ya está en manos de sus asociados, únicos destinatarios del mismo.

Este número de «Valparaíso», nombre de la revista, abarca varios temas interesantes. En la segunda página, un tema sobre medicina, «La profilaxis del pie en el niño».

Las páginas 3 y 4 comprenden amplios aspectos de la pasada fiesta de este pueblo, incluyendo el pregón pronunciado por don Emilio Zamarriego Monedero, senador por Segovia.

La página 5 y 6 incluye un estudio histórico, sobre los primeros terrenos propios de Cabezuela.

En la 7 se tratan noticias relacionadas con la parroquia y la escuela. Octava, novena y décima están dedicadas a los asuntos internos de la asociación. La onceava, cine y deportes; y en la última página, humor y otras noticias breves.

## Regionalismo

### Las diputaciones, excepto la de Segovia, se suman al proceso autonómico

Las diputaciones provinciales de Avila, Burgos, Palencia, Salamanca, Soria, Valladolid y Zamora celebraron, en la tarde del viernes, 26, sesiones plenarias extraordinarias con un único punto en el orden del día: proceso autonómico de la Región Castellano-Leonesa.

Todas ellas acordaron sumarse y adherirse a la iniciación del proceso de autonomía para Castilla y León que ya había sido acordado por el pleno del Consejo General de Castilla y León, en la sesión celebrada en la mañana del mismo día en la sede de la Diputación palentina.

En algunas diputaciones se sometieron a aprobación dos consultas. Una, si se adherían al proceso iniciado por el Consejo General. En todos los casos, la respuesta era afirmativa por parte de todos los grupos políticos. La segunda cuestión era si se aprobaba la moción que fija el artículo 143-2 de la Constitución como vía de acceso al Estatuto. En estos casos, los representantes del PSOE y PCE votaron en contra, pues algunos apoyaban la vía del art. 151. Excepción es Salamanca, donde también la oposición se adhirió a la propuesta de UCD.

Por su parte, el Ayuntamiento de Villalar de los Comuneros (Valladolid), celebró, en la noche del mismo día 26, una sesión plenaria en la que tomó el acuerdo unánime de sumarse al inicio del proceso autonómico.

### El Calipso a punto de naufragar

A consecuencia de las lluvias torrenciales caídas el martes, el "Calipso Pub" estuvo a punto de naufragar. Afortunadamente y gracias a la habilidad de la tripulación no hubo que lamentar ninguna desgracia. En pocas horas el Calipso volvió a navegar contra viento y marea.—R.

### SUFRAGIOS

Al cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de doña Carmen Acevedo Vázquez (q. e. p. d.) tendrá lugar una misa, mañana día 30, a las 7,30 de la tarde en la iglesia parroquial de San Miguel, por el eterno descanso de su alma.

Su esposo don José Soriano García, ruega una oración y la asistencia a tan piadoso acto.

Solamente quedan

## DOS DIAS

martes 30 y miércoles 31,

últimos días para recibir

boletos y participar en el

GRAN SORTEO DE PREMIOS

de la

## CAJA DE AHORROS y Monte de Piedad de Segovia

Una vivienda en Segovia

Automóviles

Televisores color...

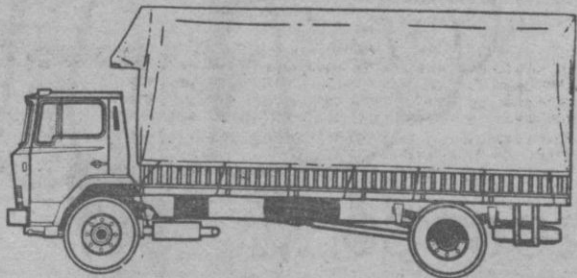


¡y muchos premios más!

### OCTUBRE, MES DEL AHORRO

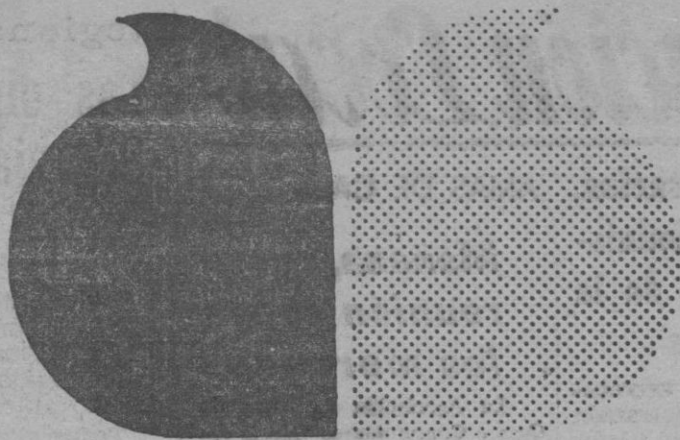
## Camiones EBRO

Dotados con motor Perkins



Concesionario oficial:

AGROMESA - Polígono Industrial - SEGOVIA



arturo barrios  
peletero

# OFERTA

## PRE-INVIERNO

del 22 de Octubre  
al 3 de Noviembre

Chaqueta Yemen tigrado blanco desde .....	18.900,— ptas.
Chaqueta lobo asiático desde..	39.900,— ptas.
Chaquetones nutrias naturales doradas y marrones desde .....	40.000,— ptas.
Abrigo Morceaux de chitas desde .....	48.000,— ptas.
Abrigos nutrias naturales doradas y marrones desde .....	60.000,— ptas.
Chaqueta de marmota del Canadá desde .....	95.000,— ptas.
Abrigos de marmota del Canadá desde .....	158.000,— ptas.
Chaquetones de zorro rojo del Canada desde .....	165.000,— ptas.
Abrigos de zorro de virginia desde .....	175.000,— ptas.



VELAZQUEZ, 19 - Teléf. (91) 226 65 30  
**MADRID-1**

**PARKING** Velázquez, 16

EUSKADI

## Convocan a huelga general, en protesta por el asesinato de González López

San Sebastián, 29.—Los siete partidos que apoyaron el estatuto han hecho público un comunicado en el que piden movilizaciones y paros para hoy y condenan el atentado que causó la muerte a Germán González López.

"Tal asesinato —dice el comunicado— constituye una agresión gravísima a la clase trabajadora de Euskadi y a todos los ciudadanos amantes de la paz, la convivencia, la democracia y el progreso de nuestra tierra".

En el comunicado firmado por PSE (PSOE), PNV, EE, PCE-EPK, EKA, ESEI y PTE invitan igualmente a asistir al funeral que tendrá lugar hoy, a las 6 de la tarde, por Germán González López, en Zumaya.—Efe.

San Sebastián, 29.—Las comisiones ejecutivas de UGT y CC. OO. han convocado para hoy lunes una huelga general en Euskadi en protesta por la

muerte en atentado de Germán González López, del que se declaró autor un comando de ETA.—Efe.

San Sebastián, 29.—"La huelga general convocada para hoy por UGT y CC. OO. y los paros y movilizaciones contra el terrorismo, es una reacción de enorme importancia", ha manifestado a Efe Txiki Benegas.—Efe.

### ENTERRADO EN ZUMAYA

Zumaya, (Guipúzcoa), 29.—Líderes socialistas transportaron el féretro de Germán González, militante de este grupo político muerto por un comando autónomo de ETA en atentado, desde su domicilio al cementerio de Zumaya hasta la iglesia y posteriormente hasta el cementerio, donde fue enterrado.

Los asistentes al entierro, regresaron al casco urbano en manifestación, con gritos de "ETA, vosotros sois terroristas".

## Firmado un convenio entre el Ministerio de Sanidad y Seguridad Social y la Cruz Roja

Madrid, 29.—El Ministerio de Sanidad y Seguridad Social y la Cruz Roja Española han firmado un convenio marco de cooperación para llevar a cabo, coordinadamente, programas, campañas y otras actividades.

Mediante este convenio, firmado por el ministro de Sanidad y Seguridad Social, Juan Rovira Tarazona, y por el presidente de Cruz Roja Española, Enrique de la Mata Gorostizaga, la Cruz Roja Española, bajo las directrices del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social y como organismo auxiliar de los poderes públicos, llevará a cabo acciones de carácter social, requiriendo la aportación voluntaria de la comunidad.

En este convenio hay ya previstas una serie de campañas, entre las que figuran las luchas antidiabéticas, antirreumática, antialcohólica y antidroga y una campaña geriátrica.

También se va a coordi-

nar el tema de la prevención de la subnormalidad y la orientación familiar, la donación de sangre y varios planes de emergencia sanitaria.—Efe.

## EN POCAS LINEAS

Falange Española de las JONS conmemoró ayer, domingo, en Madrid, el XLVI aniversario de su fundación. El acto fue presidido por el jefe nacional de Falange, don Raimundo Fernández Cuesta, en el cine "Europa", abarrotado de público.

El diputado por Unión Nacional y presidente de Fuerza Nueva, Blas Piñar, presidió ayer un acto de afirmación nacional en el teatro Fleta, de Zaragoza, abarrotado por unas 3.000 personas. En su discurso, Blas Piñar atacó duramente los estatutos Catalán y Vasco, por "antinacionales, anticonstitucionales y antidemocráticos".

La importación de carne congelada es considerada por el Comité Ejecutivo de Jóvenes Agricultores de La Coruña como una provocación, según un comunicado hecho público por el organismo.

El ganadero don José Luis Martín Berrocal ha adquirido las dos ganaderías de reses bravas que se lidiaban hasta ahora con el taurino apellidado Belmonte.

### Madrid

#### Anteproyecto de regulación de la venta callejera

Madrid, 29.—La Comisión informativa de abastos y mercados ha elaborado un nuevo anteproyecto de la ordenanza reguladora de la venta callejera en Madrid, en el que se contemplan aspectos vertidos en las enmiendas presentadas por las asociaciones afectadas, informaron fuentes municipales.

Este nuevo borrador, fue elaborado en el curso de una larga reunión celebrada el pasado día 26, tomando en consideración las opiniones de 13 de las 53 enmiendas presentadas por entidades afectadas, ya que las 40 restantes se oponían íntegramente al texto y no planteaban ninguna modificación al mismo.

Las trece enmiendas que han influido en la redacción del nuevo texto han sido presentadas por la Cámara de Comercio, la Asociación Presencia Gitana, una federación de pequeños comerciantes y otra entidad de vendedores ambulantes.

El anteproyecto será estudiado por la Comisión Mixta la segunda semana de noviembre que será quien dictaminará cuál debe ser el texto definitivo que se presentará ante el pleno que celebre el Ayuntamiento de Madrid en el mes de noviembre.—Efe.

## FIESTA DEL REINO DE MALLORCA

### Quema de una bandera catalana

Palma de Mallorca, 29.—Durante la celebración de la "Feste del Reine de Mallorca" en la vía Lluçmajor, organizada por el Centro Cultural Mallorquín en homenaje al Rey Jaime III y a la bandera de Mallorca, fue quemada una bandera cuatribarrada.

Unas 150 personas participaron ayer en este acto, entre las cuales se hallaban numerosos valencianos. La celebración de la fiesta se desarrolló en un ambiente alegre y apacible y los asistentes portaban banderas o banderines del Reino de Mallorca, con las cuatro barras, la franja morada y el castillo.

## Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza

### ANUNCIO

En el Boletín Oficial del Estado núm. 251 de fecha 19 del corriente mes de octubre, se publica el anuncio de las cuartas subastas de maderas de los lotes segundo, tercero, cuarto sexto y décimo ordinarios del Pinar de Navafria, correspondientes al año forestal 1979, las cuales tendrán lugar en esta Comunidad el día 1 de noviembre próximo a las 12,30 horas para el lote segundo y, siguiendo con intervalos de media hora, las de los lotes tercero, cuarto, sexto y décimo, por este orden, en iguales condiciones que figuran en el anuncio publicado en el "B. O. E." núm. 279 de 22 de noviembre de 1978, a excepción de la tasación, que ha sido reducida en todos los lotes, admitiéndose proposiciones hasta las doce horas del mismo día de la celebración de las subastas.

Para más detalles, en el expediente que obra en la Secretaría de esta Comunidad.

Pedraza, 26 de octubre de 1979.—El presidente, TEODORO PASCUAL.

# Ganadero de vacuno

Matadero frigorífico,  
Félix Postigo Herranz, S. A.  
de Segovia

Sacrifica añejos para la campaña de carnes 1979 - 1980 conforme a las bases de la resolución del FORPPA, de 14 de agosto de 1979

Pueden hacer sus ofertas a:

**PERSONALMENTE**, en este matadero carretera de San Rafael, 68.

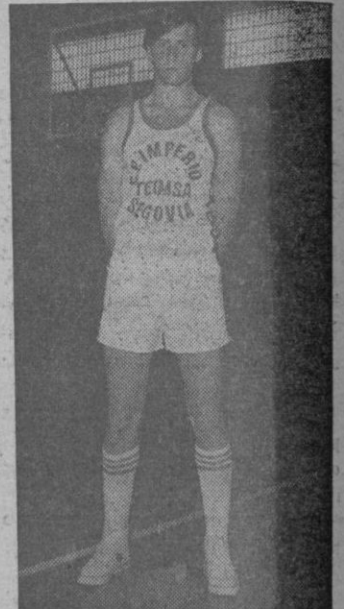
**POR ESCRITO**, al apartado de Correos número 31.

**POR TELEFONO**, al número 421500.

## 3-1. EL C. D. ACUEDUCTO GANO A EL ESCORIAL

**EL MEJOR DE LA JORNADA**

El segundo tiempo de los locales, un naufragio



El muchacho cuenta en la actualidad con sólo 17 años, pero el baloncesto segoviano tiene en él a una de sus grandes figuras. Me estoy refiriendo a **EMILIO HERRANZ**. Si su corta trayectoria en el Imperio no le ha dado a conocer aún entre los espectadores, no dudamos que pasará muy poco tiempo en el que Emilio, por su gran habilidad, consiga ser una gran figura del baloncesto.

En el encuentro de ayer, al igual que hiciera frente al Real Madrid junior, fue el "señor" de los rebotes. Sabe situarse muy bien bajo los aros y en ese terreno recoge balones muy difíciles en lucha con jugadores mucho más experimentados. Su partido de ayer, en el que realizó jugadas de un veterano luchando de principio a fin, le hacen acreedor a ser **EL MEJOR DE LA JORNADA**.

(Foto Antonio)

**Alineaciones:**  
C.D. ACUEDUCTO: Serrano, Melero, Titi, Santi, Ayuso, Potito, Manolo, Bibi, Chiqui, Fernando, Pinillos.

En el segundo tiempo, Juan Carlos por Bibi y Chapaz por Fernando.

**EL ESCORIAL:** Delgado; Alfonso, Pascual, Vicente, Mateos; Segovia, Hernando, Guerrero; Rubio, Ontoria, Herranz.

En el segundo tiempo, Palomino por Mateos y Redondo por Herranz.

**ARBITRO:** Señor García Pacheco, del Colegio Castellano, ayudado por los señores Manzano García y Granero Raimundo. El colegiado dio, como suele decirse, una de cal y otra de arena, y eso que

contó con la excelente ayuda de uno de sus auxiliares, hombre muy experimentado y que muchas veces le «dirigió» desde su banda.

\*\*\*

Antes de comenzar el partido se guardó un minuto de silencio por el fallecimiento del padre del ex-jugador Nete y de Gelete.

\*\*\*

Se jugó ayer tarde, en el campo de La Albuera el encuentro que enfrentaba al C.D. Acueducto y El Escorial, un conjunto, como tantos otros, que ha venido a menos -a mucho menos- por mor del mal endémico de todos conocido: el dinero para la contratación de jugadores de gran clase. En la actualidad cuenta con hombres jóvenes, que realizan el fútbol habitual en esta categoría y que en su presentación en Segovia en esta temporada evidenciaron un detalle a subrayar: su entrega durante los noventa minutos de juego. Con el marcador en contra desde el primer tiempo, no cesaron en su bregar buscando un resultado que les fuera favorable; hay que decir que la mala suerte se fijó en ellos, porque ocasiones sí que tuvieron de haber logrado el empate, sobre todo por las muchas facilidades que el C.D. Acueducto les dio después del descanso.

\*\*\*

El juego de los locales cambió por completo de un período a otro del partido; los segundos cuarenta y cinco minutos, salvo alguna esporádica reacción, fueron de «color» visitante, aunque sus delanteros se mostrasen sin acierto en los disparos a puerta. Ni la media ni la delantera del C.D. Acueducto «eran» las del primer tiempo, y la defensa se las veía y deseaba para cortar los avances de El Escorial. Además una buena parte de los rojiblancos volvieron a evidenciar un defecto que ya han acusado otras muchas veces: el individualismo, esa manía de un regate y otro más, innecesario, para un lucimiento personal que muy pocas veces se resuelve favorablemente para su autor; ello, como es lógico repercute en el rendimiento general del conjunto. Ahí debería dejarse notar la «mano dura» que el entrenador tendrá que emplear cuando quiera, porque de no ser así el fútbol-asociación continuará siendo el fútbol-individual para parte de la plantilla del C.D. Acueducto.

\*\*\*

De salida, los locales nos dieron la impresión de que iban a brindar un partido espectacular, con una victoria aplastante ante un rival al que se esperaba con ciertas prevenciones. El camino parecía ir en esa dirección cuando se señaló el primer penalty al equipo forastero, aunque lo fallase Bibi; minuto después Chiqui apuntaba el primer gol para el C.D. Acueducto, y el dos-cero llegaba al transformar Pinillos el segundo máximo castigo en que incurrieron los visitantes.

La alegría de este distanciamiento se mantuvo hasta el descanso, porque en la continuación, como dijimos antes, cambió el panorama, y El Escorial se hizo dueño del medio campo, desde donde lanzaba sus ofensivas hacia la meta de Serrano. Sin embargo, sería Melero, en un doble rechace, el que hiciera subir el marcador a 3-0, acortando distancias luego el equipo rival, hasta establecer el 3-1 definitivo.

Se lanzaron seis córners a favor del C.D. Acueducto y nueve en contra.

A.P.

## Telegramas deportivos

### TENIS

México eliminó a Canadá de la Copa Davis de tenis, al imponerse por cuatro victorias a una en la eliminatoria que disputaron en Ontario.

### AJEDREZ

El soviético Anatoli Kar-

pov, campeón mundial de ajedrez, hizo ayer en Gante (Bélgica) una demostración y se enfrentó en «simultánea» a 20 ex-campeones juniors de Bélgica.

Karpov se anotó 11 victorias, logró la suspensión de 7 partidas y sólo perdió dos.

### AUTOMOVILISMO

Jacky Ickx consiguió ayer en Riverside (California) la última prueba puntuable para el Campeonato Canam de automovilismo, y gracias a esta victoria, se adjudicó el título de 1979.

### BALONCESTO

Resultados de la IV Jornada, División de Honor.

Cotonificio, 105; Tempus, 94. Areslux, 90; Basconia, 70. Helio, 101; Real Madrid, 117. Barcelona, 122; Valladolid, 87. Estudiantes, 101; Mollet, 73. Mamresa, 98; Juventud, 79.

### BALONMANO

División de Honor:

Michelin, 21; Granollers, 23. Academia Octavio, 18; Calpisa, 31. San Antonio-Barcelona (día 1). Covadonga, 18; Jaén, 18. Ancitasauna, 21; Marcol, 21. Atlético de Madrid, 38; Bidasoa, 25.

## LA QUINIELA GANADORA

At. Madrid — Las Palmas ...	x
Sevilla — At. Bilbao ...	1
Málaga — Valencia ...	1
Burgos — Rayo Vallecano ...	x
Gijón — Barcelona ...	1
Hércules — Almería ...	1
R. Sociedad — Zaragoza ...	1
Salamanca — Betis ...	1
Español — Real Madrid ...	x
Osasuna — Cádiz ...	1
Castilla — Elche ...	x
Coruña — Oviedo ...	1
Tarragona — Santander ...	x
Murcia — Alavés ...	1

\*\*\*

Un nuevo récord de recaudación se estableció en la novena Jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, con unos ingresos aproximados de 989 millones de pesetas.

En cuanto a los acertantes, por el momento han aparecido en el primer escrutinio un total de 1.684 de 14 resultados.

Los de 13, por ahora, son 30.047, mientras que los de 12 se elevan a 273.121.

### TELEFONOS

### DE EL ADELANTADO

Dirección: 414698  
Redacción: 414697

Regale a su coche una plaza de garaje

¡...y duerman tranquilos... LOS DOS!

Amplias facilidades de pago. DIRECTAMENTE, SIN INTERMEDIARIOS



Promotor: **Fernando Pertierra**

Información: Ezequiel González, 30 y Santa Eulalia, 9 (incluso sábados y domingos mañana)



# 2-3. LA GIMNASTICA SEGOVIANA SE ALZO CON EL TRIUNFO EN AZUQUECA

## Finalizando el segundo tiempo ganaba por 0-3

**AZUQUECA.** (Crónica especial para EL ADELANTADO).— Azuqueca, 2; Segoviana, 3.

**Alineaciones:**

**GIM. SEGOVIANA.**— Rodri; Aquilino, Bermejo, Minguela, Valeriano; Borreguero, López, Julito, Cuéllar, Belló y Goyo.

**Cambios:** Minuto 78, Marcos por Cuéllar y minuto 87 Sáez por Goyo.

**AZUQUECA.**— Hermosilla; Máximo, Martín, Pablo, Fernando; Guirado, Carbajo, Ruiz; Gago, Mingo y Medina.

**Cambios:** Minuto 32, Martín por Ruiz y a los 40, Carmona por Gago.

**ARBITRO:** El señor Alcalde Rodríguez, que ha estado muy bien. Amonestó a Carbajo, Guirado y Máximo.

Por la Segoviana amonestó a Minguela y a Belló.

**GOLES:**

**0-1.** Minuto 15 del segundo tiempo. Una jugada bien realizada por la Segoviana y con el pie marca Cuéllar.

**0-2.** 25 minutos del segundo tiempo, Cuéllar en jugada con los delanteros remató varias veces rechazando el portero pero en última instancia Cuéllar remata de nuevo marcando.

**0-3.** 30 minutos Belló se interna en el área y marca.

**1-3.** 40 minutos. Falta dentro del área de la Gimnástica. Tiro a puerta fallando el portero.

**2-3.** Minuto 90. Carmona en pared con otro jugador marca.

### COMENTARIO

Un magnífico triunfo ha conseguido la Gimnástica Segoviana al vencer en su terreno al Azuqueca, en partido celebrado en la tarde del domingo y que tuvo dos partes completamente diferenciadas. La primera de ellas fue de auténtica pesadilla para los sufridos

espectadores que asistieron al partido. Ninguno de los dos conjuntos hizo nada destacable. Se limitaron a un peloteo insulso en el centro del campo, la mayoría de las veces en donde unos hombres luchaban por la posesión de la pelota y buscar el camino de la puerta contraria, pero esto no lo consiguieron en la mayoría de las veces, pues todo quedaba limitado a un intercambio de balones sin que hubiera el hombre resolutivo por ninguno de los dos bandos, capaz de poner orden y concierto en esa zona, y poder acercarse con el máximo de seguridad ante las metas respectivas.

Y de esta forma anodina, sin brillo alguno, fueron transcurriendo los minutos entre el malestar del público y creemos que de los propios jugadores, que pensarían que lo que estaban haciendo era todo menos fútbol.

En la continuación cambió por completo la decoración y la Gimnástica Segoviana, sin duda azuzada por su entrenador en los vestuarios durante el descanso, salió al terreno de juego con aires completamente distintos, con ganas de lucha, con ganas de jugar de verdad al fútbol y con ganas, por último, de llevarse la victoria, como así fue. Pero el Azuqueca tampoco se quedó atrás y aunque se vió superado en los primeros 35 minutos de partido, en los que encajó los tres goles, reaccionó favorablemente y logró acortar distancias en dos ocasiones y la realidad es que le faltó tiempo, pero sus últimos minutos de partido hubieran sido merecedores de mayor resonancia en el marcador. Pero ya era tarde, pues la reacción de sus hombres llegó cuando realmente no había tiempo material de hacer nada más. Y bastante hicieron con hacerle encajar dos goles a una Segoviana que se había desmelenado en estos primeros cuarenta y cinco minutos, en donde sus hombres se pasaban el balón al primer toque, en donde los extremos actuaban de verdad en su puesto y en donde los centrocampistas crearon las suficientes jugadas como para hacer trabajar de firme a sus compañeros de adelante.

Y esto fue lo que dió de sí un partido que comenzó por unos caminos de completo aburrimiento e igualdad de fuerzas y que terminó con un juego bastante aceptable y con una victoria del equipo segoviano justa y merecida. — MENCHETA.

# 77-62. Hubo de luchar mucho el Imperio para vencer al Maristas

## Lleno en las gradas y gran ambiente deportivo entre el público

En el pabellón deportivo «E. Teodosio» se disputó el segundo encuentro de la competición nacional de Tercera División de baloncesto, grupo III, entre el Imperio-Teimsa y el C. Maristas Tito de Valladolid. Lleno casi completo en el recinto y una expectación como hacía muchos años que no veíamos en un encuentro del Imperio.

### FORMACIONES Y ANOTADORES

**C. P. Imperio - Teimsa.**— Lázaro (11), Mollinedo (14), López, Muñoz, C. Herranz (2), Santiño, Ortiz (4), E. Herranz (14), Manrique, Peñas (18) y García (14).

**C. Maristas Tito.**—Robles, De la Fuente, Calvo (2), Llorente (5), Pintado, Alarcía (16), Tino, Tomillo (5), Arribas (4), Oberino (14), Prieto (2) y R. Calvo (14).

### ARBITROS

Dirigieron el encuentro los segovianos Pérez y Hermingómez. Buena labor la suya. Tuvieron algunas equivocaciones, pero mínimas, y dentro de la mayor

equidad, pese a que el banquillo visitante les acusara de caseros. No fue así, bajo nuestro punto de vista, y salieron airosos de su difícil misión, ya que el encuentro fue muy movido y las jugadas se desarrollaban con gran rapidez. Bien.

Frente a un buen equipo, con hombres mucho más experimentados que los jugadores segovianos y que desarrollaban un buen baloncesto, el equipo de Vicente Ramos sacó a relucir una gran rapidez en el juego y sobre todo pudo demostrarse la gran habilidad de los jugadores para «robar» balones en los pases contrarios.

El encuentro tuvo todos los aditivos para que la afición siga aumentando. Los empates en la primera parte se sucedían casi constantemente, aunque la iniciativa en el marcador la llevara, hasta el minuto 17 de la primera parte el conjunto vallisoletano; empates a 16, 26 y 28, con una fenomenal labor defensiva individual de ambos equipos. Pero llevada con mayor rigidez por parte visitante. A falta de tres mi-

nutos de esta parte, dos soberbias jugadas de Peñas pusieron el marcador favorable al Imperio, concluyendo los primeros veinte minutos con un 41-34 favorable a los locales.

La salida fulgurante del Imperio, en cuyos jugadores puede verse una fenomenal preparación física, sirvió para que tras jugarse cinco minutos el marcador se pusiera a su favor en un 51-37. A partir de aquí, sin que ninguno de los dos conjuntos cediera, el dominio fue superior por parte local. El público, ante el buen juego desplegado, despedía a los jugadores con una fuerte ovación. La misma que a lo largo del encuentro sonara como premio al esfuerzo que los jugadores ponían en la cancha.

### EL C. B. JUVENTUD PERDIO FRENTE AL FARMACIA DE MADRID

Quinto encuentro de la competición y tercero que pierden las jugadoras segovianas del Juventud.

El de ayer estuvo dentro del tono de «anormalidad»

que se desenvuelve el equipo y que tantos malos ratos está haciendo pasar a las propias componentes del equipo, ya que ellas no ven tanta diferencia con los demás equipos.

Ayer en el equipo segoviano se alinearon dos jugadoras que si bien ya actuaron en temporadas anteriores, el hecho de que hubieran de trasladarse a Madrid por motivos de estudio, hizo que causaran baja en el equipo. El refuerzo que para el conjunto pueden suponer Estrella de Pedro y Sara Gómez, quizás, si es que las cosas cambian, podemos verlo en próximos encuentros.

El partido desde los primeros minutos fue de dominio posicional del equipo de Farmacia que con facilidad anotaban puntos en su casillero.

Por todo ello señalamos que al equipo segoviano le hace falta un gran cambio y buscar soluciones rápidas. Si el conjunto continúa por ese camino vemos muy difícil el que se mantenga en la categoría. Ha y que ganar, cuando menos, tres partidos para que ello no suceda, cuestión que no vemos tan difícil.

J. M.<sup>a</sup>

AJEDREZ

## CAMPEONATOS PROVINCIALES DE PRIMERA Y SEGUNDA CATEGORIA

**PRIMERA:**

Frayssinet vence a Silva. Calvo vence a González. Blázquez pierde con Hernández.

La partida entre Torquemada y Argüello quedó aplazada tras el movimiento 41.

**Clasificación:**

- 1 Calvo, 4 puntos
- 2 Hernández, 3
- 3 González, 2,5
- 4 Argüello, 2 y una partida menos.
- 5 Silva, 2
- 6, 7 y 8, Torquemada, Manuel J. García y Frayssinet, 1 punto y una partida menos.
- 9 Blázquez, 0,5 puntos y 1 partida menos.
- 10 Del Pozo, cero puntos y 3 partidas menos.
- 11 Lozoya, cero puntos y 2 partidas menos.

**SEGUNDA:**

Martín Gimeno vence a Cesáreo Alpoznos.

Callejo vence a Martín Arribas.

García Reyes pierde con Pedro M.<sup>a</sup> García.

Acinas vence a Cecilia. En partida aplazada de la tercera ronda Pedro M.<sup>a</sup> García pierde con Callejo.

**Clasificación:**

- Gallegos y Acinas, 3 puntos y una partida menos.
- Martínez, 2,5 y una partida menos.
- Melquisedec García, 2 puntos y dos partidas menos.
- Pedro M.<sup>a</sup> García 2 puntos y una partida menos.
- Callejo y Martín Gimeno, 2 puntos.
- Cecilia, 1,5 puntos y 1 partida menos.
- García Reyes, 1 punto.
- Del Barrio, cero puntos y 3 partidas menos.
- Martín Arribas y Albornos, cero puntos y una partida menos.

F. S. A.



por su seguridad  
utilice el cinturón  
también en ciudad

# RESULTADOS

## PRIMERA DIVISION

At. de Madrid, 0; Unión Deportiva Las Palmas, 0.  
 Sevilla, 3; At. de Bilbao, 1.  
 Málaga, 2; Valencia, 1.  
 Burgos, 1; R. Vallecana, 1.  
 Gijón, 4; Barcelona, 1.  
 Hércules, 4; Almería, 0.  
 R. Sociedad, 2; Zaragoza, 1.  
 Salamanca, 3; Betis, 0.  
 Español, 0; Real Madrid, 0.

## SEGUNDA DIVISION «A»

Osasuna, 4; Cádiz, 2.  
 Castilla, 1; Elche, 1.  
 Coruña, 1; Oviedo, 0.  
 Tarragona, 0; Santander, 0.  
 Huelva, 0; Valladolid, 1.  
 Sabadell, 2; Algeciras, 1.  
 Getafe, 0; Granada, 1.  
 Levante, 0; Celta, 0.  
 Murcia, 2; Alavés, 1.  
 Palencia, 0; Castellón, 0.

## SEGUNDA DIVISION «B»

### Grupo Primero

Zamora, 1; Leonesa, 0.  
 Mirandés, 2; Guecho, 0.  
 Pontevedra, 1; Gijón At., 1.  
 Huesca, 1; Langreo, 3.  
 Logroñés, 3; Ensidesa, 4.  
 Sestao, 2; Torrejón, 3.  
 Baracaldo, 1; Orense, 0.  
 Arenas, 3; Ferrol, 1.  
 Bilbao At., 1; At. Madrileño, 1.  
 Tenerife, 1; Las Palmas Atlético, 0.

### Grupo segundo

Vall d'Uxo, 3; Ceuta, 0.  
 Lécida, 4; Eldense, 0.  
 Ibiza, 1; Córdoba, 3.  
 Díter Zafra, 0; Tarrasa, 2.  
 Linares, 0; San Andrés, 0.  
 Barcelona At., 0; Jaén, 0.  
 Onteniente, 3; Badajoz, 0.  
 Jerez, 2; Sevilla At., 1.  
 San Fernando, 1; Gerona, 0.  
 Calvo Sotelo, 3; Portuense, 0.

## PRIMERA CATEGORIA REGIONAL ORDINARIA GRUPO 1.º

Calasancio, 1; Osiris, 3.  
 Imp. Elipa, 1; Santa Bárbara, 2.  
 R. Avila, 4; Riva 70, 2.  
 Acueducto, 3; El Escorial, 1.  
 Tarancón, 5; Yepes, 0.  
 Azuqueca, 2; Gim. Segoviana 3.  
 Sonseca, 3; Pozuelo, 0.  
 Unión, 1; Vallecas, 1.  
 Villaviciosa, 0; Las Navas, 1.

## PRIMERA CATEGORIA REGIONAL PREFERENTE OESTE

C. Rodrigo, 1; At. Bembibre, 0.  
 Fabero, 1; Toreno, 1.  
 At. Tordesillas, 1; Guardo, 2.  
 At. Astorga, 3; Universitario, 1.  
 Cuéllar, 0; C. Olímpico, 0.  
 Racing Vall, 5; Sanabria, 1.  
 Medinense, 2; La Bañeza, 1.  
 Monterrey, 3; Salas, 2.  
 Leonesa P., 0; At. Zamora, 0.  
 Laguna, 2; San Lorenzo, 0.

## SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL GRUPO 3.º

Cebrereña, El Alamo (s.r.)  
 At. Cercedilla, 2; Galapagar, 1.  
 Arenas, 2; Torpedo, 66, 1.  
 Fuenlabrada, 3; Illescas, 1.  
 La Granja, 4; Loeches, 0.  
 Marchamalo, 1; Asland, 4.  
 H. Alcarreño, 3; R.P. Avila, 2.  
 Fuensalida, 3; At. Leones Ca. 0.  
 Sigüenza, 3; Collado Villalba, 2.

## TERCERA CATEGORIA REGIONAL PREFERENTE GRUPO 5.º

Cantalejo, 1; Gim. Ayllonesa, 1.  
 Alcalá P., Los Ríos (s.r.)  
 At. Rozeño, 3; San Rafael, 3.  
 Alovera, 4; Sp. Riazano, 1.  
 Torres, 1; Turégano, 4.  
 Sepúlveda, 1; Arévalo, 1.  
 Meco, At. Velilla (s.r.)  
 Horche, Torrejón (s.r.)  
 Villarejo, Colmenarejo (s.r.)

## TERCERA CATEGORIA REGIONAL ORDINARIA GRUPO 14

Abades, 2; Voltoya, 1.  
 Villacastín, 2; El Escorial, 2.  
 Escarabajosa, 3; Pinillos, 1.  
 N. Asunción, 1; Monteresma, 3.  
 San Lorenzo, 1; Espirido, 4.

## GRUPO 15

Carbonero, 1; Prádena, 0.  
 Cabezuela, 1; Olombrada, 9.  
 Mózoncillo, 1; Lastras Cuéll. 2.  
 Fuentepelayo, 2; Navalmanz. 3.  
 Los Primeros, 1; Cantimpal. 6.  
 Sanchonuño, 1; Escalona, 3.

## BALONCESTO

### Tercera Division

C.P. Imperio Teimsa, 77-C. Maristas Tito, 62.  
 S. Estanislao, 88-C.B. Moro, 37.  
 Universitario, 74-C. Malboro, 73.  
 Polígono Standard, 89-C. Doncel, 65.  
 Zamora-G.E. Renfe (s.r.)  
 C. Puertollano-C. Zoyka (s.r.)

## INDUSTRIAL COMERCIANTE

aumenta tus ventas y tus beneficios haciendo publicidad en

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

# CLASIFICACIONES

## PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Sporting Club	7	7	0	0	22	9	14+6
Salamanca	7	5	2	0	14	5	12+4
Real Madrid	7	5	2	0	15	9	12+6
Real Sociedad	7	4	3	0	9	5	11+3
Español	7	3	3	1	11	6	9+1
Sevilla	7	3	1	3	15	11	7-1
Atlético Madrid	7	1	5	1	8	9	7-1
Las Palmas	7	3	1	3	7	8	7+1
Málaga	7	3	1	3	7	8	7-1
Barcelona	7	2	2	3	15	13	6-2
Hércules	7	2	2	3	11	10	6-2
Valencia	7	1	3	3	9	12	5-1
Rayo Vallecano	7	1	3	3	8	12	5-1
Burgos	7	1	3	3	7	14	5-3
Almería	7	1	3	3	5	12	5-1
Zaragoza	7	1	1	5	11	13	3-3
Athletic Bilbao	7	1	1	5	9	13	3-3
Betis	7	0	2	5	4	18	2-4

## SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Valladolid	9	4	4	1	13	6	12+4
Alavés	9	5	2	2	12	9	12+4
Murcia	9	3	5	1	12	6	11+1
Osasuna	9	5	1	3	24	14	11+1
Castilla	9	4	3	2	12	8	11+1
Castellón	9	4	3	2	10	8	11+3
Granada	9	5	0	4	16	11	10+2
Sabadell	9	4	2	3	8	8	10
Cádiz	9	3	3	3	14	10	9+1
Elche	9	2	5	2	7	6	9+1
Algeciras	9	3	3	3	9	9	9+1
Getafe	9	2	5	2	10	10	9-1
Oviedo	9	3	3	3	8	10	9+1
Huelva	9	3	3	3	7	10	9-1
Palencia	9	2	3	4	9	15	7-3
Levante	9	2	3	4	9	16	7-3
Coruña	9	3	0	6	11	16	6-4
Santander	9	1	4	4	5	10	6-2
Tarragona	9	1	4	4	8	16	6-4
Celta	9	1	4	4	6	12	6-2

## SEGUNDA DIVISION B GRUPO PRIMERO

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Baracaldo	9	5	3	1	12	7	13+3
Tenerife	9	6	1	2	9	5	13+3
Atlético Madrileño	9	5	2	2	20	5	12+4
Langreo	9	5	2	2	11	6	12+4
Sestao	9	3	5	1	11	7	11+1
Mirandés	9	5	1	3	14	10	11+1
Torrejón	9	3	5	1	12	9	11+3
Leonesa	9	4	2	3	16	11	10+2
Zamora	9	4	2	3	10	8	10
Ensidesa	9	4	2	3	12	13	10+2
Arenas	9	4	1	4	12	10	9-1
Huesca	9	4	1	4	11	15	9-1
Logroñés	9	3	2	4	11	13	8-2
Bilbao Athletic	9	3	1	5	12	10	7-3
Las Palmas Atlético	9	1	5	3	10	15	7-1
Ferrol	9	2	2	5	9	13	6-2
Sporting Atlético	9	1	4	4	5	12	6-2
Orense	9	2	2	5	7	19	6-2
Pontevedra	9	1	3	5	9	14	5-5
Guecho	9	2	0	7	8	19	4-4

## GRUPO SEGUNDO

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Lécida	9	6	2	1	14	6	14+4
Calvo Sotelo	9	4	4	1	15	6	12+2
Barcelona At.	9	4	3	2	15	8	11+1
Eldense	9	5	1	3	10	6	11+3
Tarrasa	9	3	5	1	11	7	11+3
Linares	9	4	3	2	10	8	11+1
San Fernando	9	5	1	3	10	8	11+1
Jaén	9	4	2	3	15	7	10+2
Vall d'Uxo	9	4	2	3	10	6	10
Córdoba	9	5	0	4	15	15	10+2
Portuense	9	4	2	3	9	10	10+2
Sevilla At.	9	3	3	3	14	10	9+1
Jerez	9	3	3	3	10	13	9-1
Ceuta	9	3	2	4	14	17	8
Badajoz	9	4	0	5	11	18	8
San Andrés	9	1	4	4	8	11	6-2
Ibiza	9	0	5	4	7	13	5-5
Onteniente	9	2	1	6	5	12	5-5
Gerona	9	1	3	5	8	19	5-8
Díter Zafra	9	2	0	7	8	17	4-6

## PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
FABERO	9	5	4	0	24	8	14+4
GUARDO	9	6	2	1	19	14	14+6
AT. BEMBIBRE	9	6	1	2	13	5	13+5
LA BAÑEZA	9	6	0	3	23	13	12+2
RACING VALLADOLID	9	5	0	4	20	18	10
UNIVERSITARIO	9	4	2	3	12	11	10
TORENO	9	4	2	3	12	12	10+2
CRISTO OLIMPICO	9	4	2	3	14	15	10+2
MEDINENSE	9	4	1	4	19	15	9-1
LEONESA PROMESAS	9	1	7	1	13	11	9-1
AT. ASTORGA	9	3	3	3	16	16	9-1
LAGUNA	9	3	2	4	13	14	8-2
CUÉLLAR	9	1	6	2	10	11	8-2
MONTERREY	9	4	0	5	12	20	8-2
SAN LORENZO	9	3	2	4	9	17	8
SANABRIA	9	2	3	4	10	15	7-1
CIUDAD RODRIGO	9	3	1	5	13	27	7-3
SALAS	9	1	4	4	19	22	6
AT. TORDESILLAS	9	1	2	6	9	15	4-6
AT. ZAMORA	9	0	4	5	8	15	4-2

## PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

### Grupo 1º

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Real Avila	7	7	0	0	23	5	14
SEGOVIANA	7	4	3	0	15	10	11
Sonseca	7	4	1	2	16	8	9
Riva 70	7	4	1	2	14	8	9
Vallecas	7	4	1	2	12	8	9
Unión	7	2	4	1	6	5	8
Santa Barbara	7	3	2	2	11	12	8
Tarancón	7	2	3	2	14	10	7
ACUEDUCTO	7	2	3	2	8	8	7
Osiris	7	2	3	2	11	15	7
Calasancio	7	2	2	3	8	10	6
Villaviciosa	7	3	0	4	13	15	6
Pozuelo	7	2	2	3	10	14	6
Azuqueca	7	2	2	3	16	20	6
Las Navas	7	2	1	4	11	12	5
El Escorial	7	2	1	4	8	11	5
Imp. Elipa	7	1	1	5	8	17	3
Yepes	7	0	1	6	7	21	1

## SEGUNDA REGIONAL

### Grupo 3º

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
LA GRANJA	7	5	2	0	17	3	12
Fuensalida	7	5	0	2	19	4	10
Asland	7	3	3	1	21	12	9
El Alamo	7	4	1	2	17	11	9
Sigüenza	7	4	1	2	16	13	9
Arenas	7	4	0	3	13	6	8
Marchamalo	7	4	0	3	12	14	8
Fuenlabrada	7	3	2	2	11	10	8
C. Villalba	6	3	1	2	18	9	7
Cebrereña	7	2	3	2	7	10	7
Torpedo 66	7	3	0	4	8	10	6
R.P. Avila	7	3	0	4	14	17	6
H. Alcarreño	7	3	0	4	9	12	6
Galapagar	7	2	1	4	7	12	5
At. Cercedilla	7	1	2	4	11	13	4
At. Leones	7	2	0	5	6	13	4
Loeches	6	1	0	5	3	17	2
Illescas	7	0	1	6	2	17	1

## TERCERA REGIONAL ORDINARIA

### Grupo 14

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Monteresma	2	2	0	0	4	1	4
Espirido	2	1	1	0	5	2	3
Escarabajosa	2	1	1	0	6	4	3
El Espinar	2	1	1	0	5	4	3
Abades	2	1	1	0	5	4	3
Bernuy	1	1	0	0	2	1	2



## COREA DEL SUR: DUELO Y VIGILANCIA MILITAR

Seúl, 29.—Mientras Corea del Sur sigue de luto por el asesinato de su presidente y el Ejército refuerza su presencia para velar por el mantenimiento de la ley marcial, todas las fuerzas políticas del país cierran filas frente a una posible amenaza del Norte.

Portavoces del Gobierno dirigieron llamamientos al pueblo para que conservara la calma,

al tiempo que advirtieron a las autoridades de Corea del Norte contra el intento de aprovechar el vacío de poder creado por la muerte de Park Chung-Hee a manos del jefe de su servicio de seguridad.

Aunque oficiales norteamericanos comprobarán que no se observa ningún incremento de la actividad norcoreana en la zona desmilitarizada que divi-

de a las dos Coreas, Washington envió dos nuevos aviones espías a Corea del Sur, amén de trasladar a uno de los portaviones estacionado en Japón y Corea a aguas más cercanas a las costas coreanas.—Efe.

## C. E. E.: MENOS MERLUZA PARA ESPAÑA

La Comunidad Europea se prepara a reducir sustancialmente la cuota anual de merluza asignada a España dentro de las 200 millas de Gran Bretaña, Francia e Irlanda según trascendió en medios comunitarios.

Para 1980 se teme que la CEE proponga solamente 8.000 toneladas, es decir, una disminución cercana al 50 por 100.

La disminución de la cuota implica la de las licencias para la flota de arrastre.

## PEATON:

El cruce más seguro es el más protegido. Siempre que exista, elija un paso con semáforo o guardia

**INDIA:** Según una nota oficial hecha pública hoy, más de sesenta manifestantes murieron a manos de la policía y otros 150 desaparecieron en la ciudad india de Faridabad cuando los policías dispararon contra una manifestación de trabajadores en huelga.

**VATICANO:** El Papa Juan Pablo II hizo ayer un llamamiento en favor de los desaparecidos de Argentina y Chile, en su alocución del Angelus, ante 70.000 personas reunidas en la plaza de San Pedro.

**BOLIVIA:** Los asesinatos políticos, las torturas, las desapariciones y los arrestos arbitrarios siguen siendo hecho común en muchos países de América latina, según denuncia presentada por Amnesty International.

**ITALIA:** El número dos de la OLP, Ferouk Kadumi, ha llegado a Italia para mantener entrevistas con los políticos de este país, dentro de la ofensiva diplomática que la OLP efectúa para su pleno reconocimiento como entidad política.

**ESTADOS UNIDOS:** Las autoridades han impuesto una multa de cerca de diez millones de pesetas a la empresa propietaria de la central nuclear de Harrisburg, por violar las normas de seguridad.

**FRANCIA:** El presidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, Hans de Koster, ha remitido un telegrama al presidente de Checoslovaquia, Gustav Husak, instándole la libertad de los seis condenados en los recientes procesos de Praga. Este "llamamiento a la clemencia" lo ha hecho el presidente de la asamblea de "los 21", "en nombre de la distensión y de la cooperación en Europa, a las que los Estados miembros del Consejo de Europa desean dar un nuevo impulso antes de la conferencia sobre seguridad europea el año próximo, en Madrid".

## Gran diferencia en la situación autonómica vasca de España y Francia

Bayona (Francia), 29.—El País Vasco francés siguió con expectación y acogió con interés el voto afirmativo para el estatuto de autonomía política en el País Vasco español.

Francia concibe la democracia regional de modo distinto que la España actual, y la diferencia política entre las dos comunidades vascas que viven al pie de los Pirineos es ahora abrumadora.

Los representantes locales de los cuatro mayores partidos de Francia, consultados por la agencia Efe, no creen en una influencia de la autonomía vasca española del otro lado de la frontera en Francia.

En una de las raras referencias a este tema, el presidente Giscard d'Estaing se declaró, en su día, hostil a "atomizar" en regiones a Francia, porque sólo tiene 50 millones de habitantes y no 250 como EE. UU. precisó.

# HERNIADOS

**IMPORTANTE NOTICIA PARA LOS HERNIADOS:** En nuestro gran afán de superación y de ofrecer un perfecto aparato de contención de hernias, a todas las personas con problemas herniarios o posoperatorios, HERNIGAY ha conseguido fabricar un aparato cómodo e higiénico (por ser lavable). Pudiendo bañarse con él. Entre las novedades que se presentan, están la de un mínimo peso, larga duración, sin hierros, ni flejes, ni enganches. Usándolo el paciente se siente seguro, por adaptarse a sus hernias y contenerlas con comodidad. A medida y bajo molde, para ambos sexos. **ESPECIALIDAD EN FAJAS ORTOPEDICAS PARA EVENTRACIONES Y COLUMNA.** HERNIGAY (marca registrada). Autorizado por la DIRECCION GENERAL DE SANIDAD número 826, Patente 171.982. Pelayo, 60, principal. BARCELONA-1. Consulte a su médico.

## VISITA EN SEGOVIA

La Casa HERNIGAY atenderá a los herniados el viernes, día 2 de noviembre, en el Hotel Acueducto, Padre Claret, 10, de Segovia. **HORARIO:** De 10 a 1. **VISITA GRATUITA.**

# SUCESOS

EN ESPAÑA

## ASESINADO UN MILITANTE DEL PSOE

San Sebastián, 29.— Don Germán González López, de treinta y cuatro años de edad, resultó muerto en la tarde del sábado al ser alcanzado por los disparos de unos desconocidos en la localidad guipuzcoana de Villarreal de Urrechúa. El atentado, el primero que se produce tras la aprobación en referéndum del Estatuto vasco, se registró cuando Germán González López se bajaba, al parecer, de su vehículo, en la plaza Iparraguirre, de dicha localidad. En ese momento, dos individuos desconocidos efectuaron nueve disparos, tres de los cuales alcanzaron a la víctima, causándole la muerte del señor González López. Luego los asesinos se dieron a la fuga.

Posteriormente, comandos autónomos de ETA reivindicaron el atentado que costó la vida al militante del PSE-PSOE y de UGT.

## DOMADOR HERIDO POR UN LEON ANTE CIENTOS DE ESPECTADORES

Barcelona, 29.— Una leona furiosa atacó al domador Angel Cristo, causándole heridas de consideración en la cara, ante el horror de los espectadores que asistían a la representación del Circo Ruso.

El hecho ocurrió al final de la representación del domingo por la tarde, cuando Cristo se disponía a poner punto final al espectáculo.

A pesar de las heridas, Cristo pudo dominar a la leona y a los restantes animales que se encontraban en la pista, obligándoles a entrar en las jaulas. Efe.

## MUJER MUERTA POR EL TRACTOR QUE CONDUCA SU MARIDO

León, 29.— Una mujer resultó muerta en la localidad de Tarradecelo (León), al ser arrollada por el tractor agrícola que conducía su esposo, cuando éste se disponía a sacar el vehículo del garaje de su vivienda.

Se trata de María Fernández Jato, de 37 años, quien falleció poco después de ingresar en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social «Camino de Santiago». Efe.

EN EL EXTRANJERO

## 42 MUERTOS EN UNA MINA DE CARBÓN

Seul (Corea del Sur), 29.— La cifra de muertos en el peor accidente ocurrido en una mina de carbón de Corea del Sur ha quedado establecido hoy en 42, al ser hallados nuevos cadáveres y por haber fallecido en el hospital uno de los mineros rescatados.

El accidente tuvo lugar en la madrugada del sábado a consecuencia de un incendio que se inició a una profundidad de unos 400 metros en la mina Unsong de Munkyeong.

La investigación realizada por la Policía ha llevado a la conclusión de que el siniestro fue causado por un motor sobrecalentado del transportador de material de la mina. Efe.

## DIEZ MUERTOS EN ACCIDENTE AEREO

México, 29.— Diez personas, entre ellas cuatro estadounidenses, murieron ayer en un accidente aéreo, en las cercanías de Tijuana.

La nave accidentada, que se dirigía a la ciudad norteamericana de San Diego, cayó en un punto cercano a la frontera de México y Estados Unidos, debido al mal tiempo imperante en la región.

El avión trasladaba a San Diego a cuatro norteamericanos que cumplían condenas penitenciarias por tráfico de drogas en cárceles mejicanas.

Las otras víctimas fueron identificadas como piloto, copiloto y cuatro policías que acompañaban a los reos. Efe.

## 32 HERIDOS EN UN ATENTADO

Manila, 29.— Treinta y dos personas resultaron heridas, diez de ellas de gravedad, por la explosión de una granada lanzada en un lugar muy concurrido en Zamboanga, por un desconocido que logró huir. Efe.

## ASESINAN A UN JEFE DE INVESTIGACIÓN

Santa Ana (El Salvador), 29.— El jefe de investigaciones de la Guardia Nacional de El Salvador, teniente José Antonio Castillo, fue asesinado por unos desconocidos.

Los asesinos esperaron a la víctima en una esquina próxima a su casa y lo acorralaron a balazos.

Castillo estaba considerado como un hombre clave de la investigación de los grupos políticos y guerrilleros en El Salvador. Efe.

Laboral

## Congreso regional de CC. OO. de ocho provincias, en Valladolid

Valladolid, 29.— Con asistencia de delegados de ocho provincias, este fin de semana, CC. OO. de la construcción ha celebrado su congreso regional de Castilla la Vieja.

Durante el sábado fue discutido el informe regional por el cual el sindicato se declaró a favor de la vía del 151 para la autonomía. Posteriormente se discutieron temas de organización, finanzas y acción sindical. En este último punto se acordó iniciar los pasos necesarios para lograr un convenio regional para la construcción.

Se informó asimismo de la firma del convenio de Burgos el día 25 y del conflicto de Valladolid, con el que se solidarizaron todas las provincias.

El domingo se eligió la ejecutiva regional, para la cual fue designado como secretario Gonzalo González.

## HOY REUNION DE EMPRESARIOS Y TRABAJADORES DE LA CONSTRUCCION

Valladolid 29.— Con escasas posibilidades de llegar a un acuerdo, hoy, a las cuatro y media de la tarde, las partes en conflicto por el convenio de la construcción se sentarán a negociar en la Delegación de Trabajo. Posiblemente, los trabajadores volverán a plantear las 465.000 pesetas de cómputo anual, frente a las 420.000 pesetas ofrecidas en la última oferta de la patronal, cuya variación no se prevé importante.

## CONCENTRACION Y MANIFESTACION DE TRABAJADORES DE «ACEROS DE LLODIO», EN ALAVA

Llodio (Alava), 29.— Aproximadamente unas tres mil quinientas personas participaron ayer en una concentración convocada por el comité de empresa de «Aceros de Llodio», como medio de fuerza para conseguir del Gobierno un crédito extraordinario de 650 millones de pesetas. Dicho crédito para aliviar la crítica situación económica y financiera que durante largo tiempo está atravesando la empresa, que cuenta con una plantilla próxima a los 2.900 trabajadores.

Tras la concentración, se se formó una manifestación a cuyo frente figuraba una gran pancarta alusiva a las exigencias de los trabajadores.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
02201	20.000	02202	20.000	02203	20.000	02204	20.000	02205	820.000	02206	16.000.000	02207	820.000	02208	20.000	02209	22.000	02210	20.000
02211	20.000	02212	20.000	02213	20.000	02214	20.000	02215	20.000	02216	22.000	02217	20.000	02218	20.000	02219	22.000	02220	20.000
02221	20.000	02222	20.000	02223	20.000	02224	20.000	02225	20.000	02226	22.000	02227	20.000	02228	20.000	02229	22.000	02230	20.000
02231	20.000	02232	20.000	02233	20.000	02234	20.000	02235	20.000	02236	22.000	02237	20.000	02238	20.000	02239	22.000	02240	20.000
02241	20.000	02242	20.000	02243	20.000	02244	20.000	02245	20.000	02246	22.000	02247	20.000	02248	20.000	02249	22.000	02250	20.000
02251	20.000	02252	20.000	02253	20.000	02254	20.000	02255	20.000	02256	22.000	02257	20.000	02258	20.000	02259	22.000	02260	20.000
02261	20.000	02262	20.000	02263	20.000	02264	20.000	02265	20.000	02266	22.000	02267	20.000	02268	20.000	02269	22.000	02270	20.000
02271	20.000	02272	20.000	02273	20.000	02274	20.000	02275	20.000	02276	22.000	02277	20.000	02278	20.000	02279	22.000	02280	20.000
02281	20.000	02282	20.000	02283	20.000	02284	20.000	02285	20.000	02286	22.000	02287	20.000	02288	20.000	02289	22.000	02290	20.000
02291	20.000	02292	20.000	02293	20.000	02294	20.000	02295	20.000	02296	22.000	02297	20.000	02298	20.000	02299	22.000	02300	20.000
09601	20.000	09602	20.000	09603	20.000	09604	20.000	09605	20.000	09606	42.000	09607	20.000	09608	20.000	09609	22.000	09610	20.000
09611	20.000	09612	20.000	09613	20.000	09614	20.000	09615	20.000	09616	22.000	09617	20.000	09618	20.000	09619	22.000	09620	20.000
09621	20.000	09622	20.000	09623	20.000	09624	20.000	09625	20.000	09626	22.000	09627	40.000	09628	20.000	09629	22.000	09630	20.000
09631	20.000	09632	20.000	09633	20.000	09634	20.000	09635	20.000	09636	22.000	09637	20.000	09638	20.000	09639	22.000	09640	20.000
09641	20.000	09642	20.000	09643	20.000	09644	20.000	09645	20.000	09646	22.000	09647	20.000	09648	20.000	09649	22.000	09650	20.000
09651	20.000	09652	20.000	09653	20.000	09654	20.000	09655	20.000	09656	22.000	09657	20.000	09658	20.000	09659	22.000	09660	20.000
09661	20.000	09662	20.000	09663	20.000	09664	20.000	09665	20.000	09666	22.000	09667	20.000	09668	20.000	09669	22.000	09670	20.000
09671	20.000	09672	20.000	09673	20.000	09674	40.000	09675	20.000	09676	422.000	09677	8.000.000	09678	420.000	09679	22.000	09680	20.000
09681	20.000	09682	20.000	09683	20.000	09684	20.000	09685	20.000	09686	22.000	09687	20.000	09688	20.000	09689	22.000	09690	20.000
09691	20.000	09692	20.000	09693	20.000	09694	20.000	09695	20.000	09696	22.000	09697	20.000	09698	20.000	09699	22.000	09700	20.000
59301	20.000	59302	20.000	59303	20.000	59304	20.000	59305	20.000	59306	42.000	59307	20.000	59308	20.000	59309	22.000	59310	20.000
59311	20.000	59312	20.000	59313	20.000	59314	20.000	59315	20.000	59316	42.000	59317	20.000	59318	20.000	59319	22.000	59320	20.000
59321	20.000	59322	20.000	59323	20.000	59324	20.000	59325	20.000	59326	22.000	59327	20.000	59328	20.000	59329	22.000	59330	20.000
59331	20.000	59332	20.000	59333	20.000	59334	261.000	59335	4.000.000	59336	263.000	59337	20.000	59338	20.000	59339	22.000	59340	20.000
59341	20.000	59342	20.000	59343	20.000	59344	20.000	59345	20.000	59346	22.000	59347	20.000	59348	20.000	59349	22.000	59350	20.000
59351	20.000	59352	20.000	59353	20.000	59354	20.000	59355	20.000	59356	22.000	59357	20.000	59358	20.000	59359	22.000	59360	20.000
59361	20.000	59362	20.000	59363	20.000	59364	20.000	59365	20.000	59366	22.000	59367	20.000	59368	20.000	59369	22.000	59370	20.000
59371	20.000	59372	20.000	59373	20.000	59374	20.000	59375	20.000	59376	22.000	59377	20.000	59378	20.000	59379	22.000	59380	20.000
59381	20.000	59382	20.000	59383	20.000	59384	20.000	59385	20.000	59386	22.000	59387	20.000	59388	20.000	59389	22.000	59390	20.000
59391	20.000	59392	20.000	59393	20.000	59394	20.000	59395	20.000	59396	22.000	59397	40.000	59398	20.000	59399	22.000	59400	20.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
		172	20.000	033	20.000	674	20.000	1196	202.000	397	20.000	718	20.000	2276	202.000	509	22.000	586	22.000
		592	20.000			734	20.000	2276	202.000	527	20.000	739	20.000	586	22.000	699	22.000	816	22.000
								586	22.000	627	20.000			06	22.000	9	2.000	06	22.000
								6	2.000										

# MUSICA

Una sección  
que  
coordina  
A S

## JOHNNY GUITAR WATSON, UN TIPO ORIGINAL

En efecto, Johnny Guitar Watson es uno de los tipos más originales que uno puede topár, pero también es uno de los músicos que más en serio se toman su trabajo. A través de su fecunda carrera artística siempre ha saboreado el triunfo, ya desde sus comienzos cuando fue uno de los primeros que experimentaron con la música electrónica, cuando creó éxitos dorados del rhythm and blues y, ahora, cuando está considerado como el

rey de la música funky.

Es a partir de funky su etapa más productiva, tras pasando su personal originalidad a un estilo de gran repercusión comercial.

«What the hell is this?» prosigue en la misma línea que los anteriores álbumes de Johnny Guitar Watson, aunque una vez más se notan las diferencias básicas de planteamiento que hacen que sus discos tengan diversas direcciones musicales. Con Johnny Guitar Watson el

ritmo tiene un gusto especial, a veces clásicos y a veces totalmente progresista, siempre con ese sentido de lo bueno.

### TRIPLE DISCO DE PLATINO

El grupo Triana ha recibido un triple disco de platino por las ventas que sus tres elepés en el mercado, que superan con mucho en este momento la cifra de 300.000 ejemplares.

Surgidos en Sevilla, uno de los máximos enclaves rockeros del país, una ciudad con auténtico «rollo», Triana no aparecieron como un experimento, sino como la culminación del rico y original proceso musical desarrollado en la capital andaluza.

Triana lanza su primer elepé «El Patio» en 1975. «Hijos del Agobio» apareció en el 77. Con ambos cosecharon una gran acogida, que se reflejó en ventas y en actuaciones.

En 1979 ha aparecido su nuevo elepé, «Sombra y luz», con éxito espectacular, que ha producido además una revalorización de los dos elepés anteriores, con lo que se alcanza esa venta conjunta que supera ampliamente los 300.000 ejemplares. Cifra que merece además una interpretación especial, porque no es éste el caso de un éxito pop más o menos prefabricado. Se trata del ascenso, a pulso y a golpes de calidad, del grupo iniciador de un género que no tenía prácticamente antecedentes y que con Triana ha saltado a primer plano: el rock español.

### TECNICO

#### Electrodomésticos

Necesita empresa ámbito nacional para su delegación en Segovia.

Teléfono 423650.

(Referencia 12517)

## MUSICA INFANTIL PARA MORTADELO Y FILEMON



El mundo es ya de los niños. Las canciones cantadas por ellos están sonando por todo el país y la televisión ya ha empezado a hacerse eco de ello a través de dos programas en los que los niños de «Parchís» han demostrado su auténtica valía.

Después del revuelo general que marcó el inicio del lanzamiento del grupo con la canción «En la Armada», a la que siguieron otros dos discos con «Barbapapá» y «Supermán», «Parchís» lanza su definitivo reto antes de la aparición de su doble álbum «Las super 25 canciones de los peques».

Los protagonistas no pueden ser más populares, ya que se trata de Mortadelo y Filemón, dos increíbles héroes del cómic infantil que, por fin, y merecidamente, tienen su homenaje en el cuarto single de «Parchís».

## NOTICIAS A TODO RITMO

**MALICORNE** es, como bien saben los entendidos, un producto exquisito, la vanguardia del mejor folk francés. Cada disco suyo es un auténtico deleite que los amantes de esta música con raíces esperan como el maná. Su cuarto álbum en España aparece estos días.

\*\*\*

**JOSE ANTONIO LABORDETA** es un cantautor que va camino de convertirse en clásico, y es incontable la gente que se lleva una alegría cuando se anuncia un nuevo disco suyo. Pues bien; ahí va una alegría: el nuevo disco de Labordeta está ya grabado y se llama «Cantata para un país». Pronto estará en la calle.

\*\*\*

**NAZARE PEREIRA** es una sorpresa que nos viene del nordeste del Brasil, una región poco conocida y aún poco «polucionada» por la moda. De ahí la frescura de una canción como «Carolina» y el encanto irresistible de todo el «elepé» que la contiene.

\*\*\*

**OLGA MANZANO** y **MANUEL PICÓN** han hecho con «Los versos del capitán» un disco de muchos quilates, tanto en sus voces como en su concepción musical, que por cierto no tiene nada que ver con el folklore sudamericano, que es con lo que asociamos por costumbre los nombres de OLGA y MANUEL. No sabemos si conocéis la anécdota de los textos de «Los versos del capitán». Es un libro formado por los poemas que el inmortal poeta chileno Pablo Neruda escribió a una actriz española con la que tuvo un romance. Ella los fue guardando y publicó el libro, libro que Neruda tardó bastantes años en reconocer como suyo, probablemente por coincidir dicho romance con alguno de sus matrimonios. Eso se cuenta y así os lo contamos.



**SPAR ofrece a usted esta interesante promoción hasta el sábado**

P. V. P.

ARROZ granza Cigala,	paquete 1 kilo	49,50
	paquete ½ kilo	25,50
ACEITE oliva Arlesa, 1 grado,	botella 1 litro	121,00
ACEITE girasol Arlesol, botella 1 litro		105,00
GARBANZOS Pedrosillanos,	bolsa 1 kilo	73,00
FILETE caballa aceite Rio Mar,	estuche 180 gramos	35,00
LOMOS sardinas aceite Cedeira,	lata 330 gramos	37,50
ESPARRAGOS El Cidacos Pic-Nic,	bote 200 gramos	81,00
YEMAS espárragos El Cidacos,	bote 200 gramos	96,00
NESQUIK, bote 400 gramos		114,00
CHOCOLATE Nestlé extra fino,	tableta 150 gramos	52,00
MAIZENA, paquete 700 gramos		68,00
	paquete 350 gramos	36,00
CREMA dental Signal gigante		54,00

**Y Sellos Valispar de regalo, para canjear por importantes premios.**

# EL AHORRO DE ENERGIA EN LA EDIFICACION

Después de la industria y el transporte, el sector que mayor consumo de energía registra es el doméstico que ha experimentado en España un importante incremento situándose aproximadamente en un 10% de la demanda total.

Y sin embargo, ese índice de consumo podría reducirse considerablemente por un ahorro de energía en la edificación mediante el aislamiento térmico.

Estudios técnico-económicos realizados en nuestro país ofrecen como resultado que puede obtenerse hasta un 35% de ahorro de energía en el sector sin disminuir los servicios prestados a los usuarios.

Para ello se estiman necesarias una planificación adecuada y la aplicación de una política energética nacional que permita el ahorro de energía.

## URBANISMO Y NATURALEZA

El ahorro de energía en la edificación empieza con un urbanismo más en consonancia con la naturaleza, que permitiese el aprovechamiento de energías alternativas —principalmente, la solar— hoy en día no muy accesibles ante la densidad de población y demanda de energía que se produce en nuestros núcleos urbanos.

Las aglomeraciones en altura, además de no permitir el uso racional de la energía solar o eólica, exigen nuevos servicios: ascensores, agua, iluminación, etc., con tasas de consumo energético elevadas.

También es muy importante un diseño arquitectónico adecuado que se complemente con recomendaciones a nivel de proyectistas y usuarios.

Las necesidades de energía en los edificios de nuestro país afectan a un sector cuyo crecimiento potencial es enorme y donde sus especiales características determinan que aproximadamente el cincuenta por ciento del consumo de energía en edificación está destinado a las instalaciones de calefacción, climatización y agua caliente sanitaria.

## ASLAMIENTO TERMICO

En base a ello y con independencia de los equipos que constituyen dichas instalaciones, el factor principal para reducir la demanda neta de energía de un edificio consiste en que el medio físico que separa el ambiente exterior del interior evite las ganancias o pérdidas de calor cuando éstas sean desfavorables. Es decir, el aislamiento térmico del edificio y la permeabilidad de puertas y ventanas exteriores.

Ya hace más de cuatro años, las autoridades españolas decidieron crear una Comisión integrada por representantes de organismos públicos y entidades privadas interesados en el sector energético, para la redacción de una norma básica de aislamiento térmico en la edificación.

Simultáneamente se adoptaron medidas (Decreto 1490/75 del 12 de Junio) para reducir el consumo de energía destinada a la calefacción en los edificios que se estuvieran en proyecto, y a propuesta de la Comisión antes citada, se dicta-

ron normas de preceptivo cumplimiento en las nuevas construcciones.

## NORMATIVA VIGENTE

A dichas normas siguieron otra más recientes, como el Real Decreto 3139/77 de 9 de Diciembre y los reales Decretos acordados por el actual Gobierno en el Consejo de Ministros del pasado 6 de Julio, por los que se reduce un 20 por ciento sobre el consumo del año anterior el abastecimiento de fueloil y gasóleo C. para edificaciones públicas y privadas, y se establecen las condiciones referentes a aspectos térmicos y de humedad que pueden afectar a la habitabilidad de los edificios, con prescripción que suponen un mecanismo de ahorro energético, por lo que serán obligatorios en todos los proyectos de edificación, pública o privada, responsabilizándose de los mismos los profesionales que redacten o supervisen los proyectos.

## RESULTADOS

Del cumplimiento de esta normativa se espera reducir la demanda energética anual en España entre un 20 y un 40 por ciento según las distintas zonas climáticas de nuestra geografía.

Si el total de viviendas construidas en nuestro país desde 1975 se ajustaran a las mencionadas normas, el ahorro de energía previsto para 1980 —considerando un incremento anual medio del 5% en el número de viviendas— ascendería a cerca de 400.000 toneladas equivalentes de petróleo (Tep).

Otro tanto habría que decir del ahorro en las instalaciones de confort: calefacción, agua caliente y aire acondicionado.

La Agencia Internacional de la Energía (AIE) a través de los países miembros, entre los que se encuentra España, se ha propuesto, con ocasión del Mes Internacional de la Energía, a celebrar en Octubre, una serie de acciones encaminadas a la mentalización de los constructores y usuarios para conseguir el ahorro de energético en el sector.

En nuestro país, concretamente, se ha editado y distribuido un folleto sobre ahorro energético en las instalaciones de la calefacción, un manual sobre mantenimiento y control de las mismas; se han adoptado nuevas medidas sobre dichas instalaciones así como en las de calefacción, agua caliente y aire acondicionado, y se ha determinado un plan de limitación en el abastecimiento de fuel-oil para calefacción.

En el resto de los países miembros de la AIE se han adoptado medidas similares además de una intensa campaña de motivación al ahorro en el sector, mediante publicaciones, recomendaciones, debates públicos y demostraciones.

El Bélgica, por ejemplo, se han organizado para el próximo mes diversas Conferencias sobre aislamiento térmico. En Canadá está prevista una demostración itinerante sobre el ahorro energético en la construcción de viviendas y un programa para economizar energía en los hogares. Holanda; por su parte, ha preparado una Conferencia Internacional sobre diseño de edificios comerciales, con vistas al ahorro de energía.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO DE INFORMACIÓN Y INTERESES GENERALES Y LOCALES

## Hoy hace 50 años decía ZORRILLA Y "DON JUAN TENORIO"

Como todos los años en esta época, el nombre de José Zorrilla vuelve a aparecer en las carteleras de los teatros; "Don Juan Tenorio", con el hechizo de sus versos realiza el conjuro.

El enamorado caballero sevillano va tejiendo la fama de su glorioso autor. En España es, desde luego, la obra teatral más popular, y en el extranjero ya va conquistando triunfos clamorosos. Hace pocos años fue en Rusia, donde se presentó con éxito tan entusiasta, que alcanzó cientos de representaciones. El ardor del bravo caballero parecía admirable entre el frío de aquellas latitudes. Después "Don Juan Tenorio" se presentó en Austria con no menos éxito.

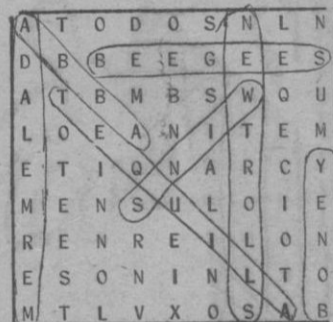
Es indudable de que cuantas obras se han escrito con el tema de Don Juan, el drama de Zorrilla es el mejor. El poema de Byron es más lírico, más labor de poeta; pero el héroe no tiene tan acertado dibujo. Balzac y Dumas no lograron incorporarlo a la galería de sus mejores personajes. Lope de Vega y Tirso de Molina, con estar más cerca del acierto, sobre todo Tirso con su famoso "El burlador de Sevilla", no logran tampoco llegar a la perfección del Don Juan de Zorrilla. Moliere le presenta demasiado bufo y de su final en que Don Juan se hunde en los infiernos, al de Zorrilla, en que asciende a los cielos redimido por el amor de Doña Inés, hay una enorme distancia de sentido humano.

El gran poeta español fue seminarista, luego estudiante de leyes. En ambos se mostró perezoso y holgazán. Toledo fue la cuna de su educación poética, naciendo su inspiración en las riberas del Tajo. Muchos motivos toledanos le sirvieron de tema para sus cantos, destacando entre ellos el poema de la leyenda del Cristo de la Vega.

## SOLUCIONES

### A «TIEMPO LIBRE»

#### SOPA DE LETRAS



PRUEBE SU MEMORIA: Un mamífero.

**LOS MEJORES COCHES DE OCASION CON GARANTIA "S"**

VEHICULOS DE OCASION GARANTIA "S"

GARANTIZADOS DE 3 A 6 MESES, PIEZAS Y MANO DE OBRA INCLUIDAS

**MOSA**

Paseo Conde Sepúlveda, 7

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

**Dr. Carlos Villarreal Fierro**

### CIRUGIA ESTETICA

ARRUGAS, SENOS, NARIZ, VIENTRE, CICATRICES, CUELLO OREJAS, MUSLOS, PARALISIS FACIAL, TUMORES DE PIEL, PARDOS, MENTON.

Del Servicio de Cirugía Plástica 1.º de Octubre.

Consulta diaria en Madrid previa petición de hora llamando al teléfono 4738100.

**Doctor Felipe Rivas Santirso**

### Medicina General Reumatología

Consulta diaria de 5 a 7  
Calle Andrés Reguera, 6,  
Dpd.º, 3.º D

Tlf. 420979

## COMERCIANTE, INDUSTRIAL

¿Tiene Vd. informado al público de sus artículos y de sus productos?

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

LE OFRECE ESE MEDIO

## ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

## Transportista NO PIERDA TIEMPO

Confíenos el montaje de los neumáticos de su camión

PARA HOY

Primera cadena

15,00, Telediario.  
15,35, Gaceta cultural.  
15,55, Así es Hollywood.  
16,20, Despedida y cierre.  
18,15, Carta de ajuste.  
18,30, Apertura y presentación.  
18,34, Un globo, dos globos, tres globos.  
19,31, Un mundo para ellos.  
20,10, Gran estadio.  
21,00, Telediario.  
21,35, 300 millones.



Televisión y Radio

22,30, Grandes relatos.  
23,40, Últimas noticias.  
23,55, Buenas noches.  
24,00, Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,30, Carta de ajuste.  
19,45, Presentación y avances.  
19,47, Redacción de noche.

20,35, Revista de cine.  
22,00, Más allá.  
22,33, Opinión pública.  
23,25, Buenas noches.  
23,30, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.

14,00, Apertura y presentación.  
14,01, Avance telediario.  
14,05, Programa regional simul-táneo.  
14,30, Gente hoy.  
15,00, Telediario.  
15,34, Gaceta cultural.  
15,53, Revista de toros.  
16,20, Despedida y cierre.  
18,15, Carta de ajuste.  
18,30, Apertura y presentación.  
18,34, Un globo, dos globos, tres globos.  
19,30, Palo y astilla.  
20,15, Mi amigo el caballo.

21,00, Telediario.  
21,35, Primera página.  
22,35, Grandes relatos.  
23,40, Últimas noticias.  
23,55, Buenas noches.  
23,58, Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,30, Carta de ajuste.  
19,45, Apertura y presentación.  
19,47, Redacción de noche.  
20,35, Polideportivo.  
21,00, Opera.  
23,25, Buenas noches.  
23,30, Despedida y cierre.

ANUNCIOS POR PALABRAS DIEZ PALABRAS, 80,00 pta. Cada palabra más, 8,00 pta.

ALQUILERES

NECESITO piso en alquiler sin muebles; teléfono 411504.

NECESITO local de unos 20 metros en zona San Lorenzo. Teléfono 412506.

AUTOMOVILES

TURISMO Citroën C 8, impecable, teléfono 421405.

FURGONETA Citroën AKS, buen precio teléfono 421405.

TURISMO Citroën Diam 6-B, garantizado, teléfono 422333.

TURISMO Citroën 2 C.V. 6, toda prueba, teléfono 422333.

VENDO 850 Especial, en buen estado. Teléfono 414456.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA. Fincas rústicas en Segovia y provincia. Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Teléfono 425358.

LLANCASA. Pisos a estrenar próximo Parador de Turismo. Amplias facilidades.

LLANCASA. Pisos céntricos, todo exterior, 6 dormitorios más servicios. Facilidades.

LLANCASA. Pisos nuevos, José Zorrilla, 2 dormitorios, plaza de garage.

LLANCASA. Pisos en Conde Sepúlveda, Ladreda, San Lorenzo y muchos más llave en mano. Facilidades.

LLANCASA. Apartamentos con jardín, Segovia, La Granja, Parque Robledo, etc.

LLANCASA. Chalets con parcela Ortigosa, La Losa y Angeles de San Rafael. Precios interesantes.

LLANCASA. Ocasión, chalet con parcela 6.000 metros cerca de Sotosalbos.

LLANCASA. Local semisótano de 500 metros, zona céntrica. Facilidades.

LLANCASA. Locales diversas zonas, los más comerciales de Segovia.

LLANCASA. Oportunidad dos parcelas urbanizadas de 2.300 metros, Angeles de San Rafael.

LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

LLANCASA. Parcelas Madrona, La Losa, Hontoria, carreteras de Torrecaballeros, Arévalo y varias más.

LLANCASA. Compra pisos, solares, casas viejas, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspasos y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes L lancasa, Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR le ofrece

TOVAR. Pisos lujo, Ezequiel González 3/4 dormitorios. Amplias terrazas. Facilidades.

TOVAR. Apartamento 2 dormitorios. Plaza Alhóndiga, junto Sirenas. Entrega inmediata.

TOVAR. Casa en San Lorenzo, 4 dormitorios, calefacción, garage. Facilidades.

TOVAR. Pisos San Carlos Borromeo, 4 dormitorios. A estrenar. Facilidades.

TOVAR. Local 500 metros, céntrico, propio almacenes con oficina instalada y accesos para camiones.

TOVAR. Locales junto plaza Peñasal, de 50 a 100 metros. Facilidades.

TOVAR. Local en San Lorenzo 1.000 metros posibilidad de división desde 250 metros. Precio interesante.

TOVAR. Obrador confitería, clientela propia en Segovia, perfectamente instalado. Se alquila.

TOVAR. Piso, Escultor Marinas cuatro dormitorios, dos terrazas, muy amplio. Facilidades.

TOVAR piso calle El Sol, 5 dormitorios, 150 m.², muy económico, facilidades.

TOVAR piso Albuera. 3 dormitorios. Perfecto estado exterior. Facilidades.

MIGUEL TOVAR. Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar, compruébelo. Ezequiel González, 25; Teléfono 414881.

hasta aquí las ofertas de MIGUEL TOVAR

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, teléfono 413795.

ENSEÑANZA

PARA idiomas, Eurolenguas, inglés, francés, Ladreda, 18.

MATEMATICAS, BUP y COU. Teléfono 425171.

CLASES de inglés por nativo todos los niveles, 427537.

OPOSICIONES: preparación administrativos, subalternos, auxiliares ministerios, ayuntamientos, INP, mutualidades, etc. De 4 a 10. 2.000 mensuales clase diaria. Ladreda, 20, bajo B. José Balgación. Teléfono 415282.

TRABAJO

SE necesitan camareros o ayudantes. Informes: Restaurante Duque. (Referencia 12.267).

40.000 mensuales. Ofrecemos 25 trabajos caseros. Escribanos. Apartado 1.339. Vigo.

SE necesita empleada de hogar fija; teléfonos 414521 y 413795.

NECESITO empleada de hogar fija. Teléfono 427989.

MATRIMONIO hija 15 años, precisa señorita para todo, interna, muy responsable, de 25 a 35 años. Sabiendo cocina, hay asistente y costurera. Trato inmejorable. Domicilio barrio Salamanca. Sueldo 17.000. Salidas jueves, sábados y domingos. Vacaciones un mes retribuidas. Imprescindibles informes. Concertar entrevista llamando a los Telfs.: 2757239 ó 4338208 de Madrid, de 11 a 2 y de 5,30 a 9,30, señorita María Luisa.

AVISO A LOS ANUNCIANTES

No se admitirán anuncios de ofertas o demandas de trabajo que no vengan visados por la Oficina de Empleo del SEAF-PPO, del Ministerio de Trabajo (Calle Gobernador Fdez. Jiménez, 20), excepto para las empleadas de hogas, cuyo requisito no es indispensable.

VIARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca Canarias Sierramar, Patifio. Ladreda, 11, 411447, 411996.

AGRASE, trabajos agrícolas mecanizados, subsolado, despedrado Vertedera Onda gradas pesadas, tractor máxima potencia, tratamientos Land Rover. Información teléfono 415032.

VENTAS

RODAMIENTOS Ferber; agricultura, industria. Travesía José Antonio, 15. Teléfono 426861.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 80456; Tajavera y 429070 Segovia.

¡ATENCIÓN novios! En Muebles Hernando encontraréis el mayor surtido para elegir con acierto; obtendréis mejores precios y la garantía de Muebles Hernando. También tenemos en Muebles Hernando sus muebles de cocina y electrodomésticos Abierto incluso sábados por la tarde.

PISTAS de tenis, piscinas. Teléfono 422097.

VENDO 100 chopos canadienses, Leoncio, Cabezuela.

SE vende casa en pueblo a 5 kilómetros del Puente Uñez, de 800 m.²; 100 sacos de yute. Teléfono 429571.

POLLITAS cuatro meses marca SHAVER. Razón, Tlf. 422266.

PISO amplio, calefacción, agua caliente central, plaza garage. Teléfono 425405.

VENDO Land-Rover grande, seminuevo; teléfono 421973. Segovia.

AGROMILK; maternizada terneros. Piedras minerales, Correctores. Productos de ganadería. Equipos ordeño Alfa-Laval. E. Casado, Pl. Leones Castilla, 9; Fdez. Ladreda, 12, 1.º; teléfono 420745.

ARRANCADORES hijeradores de remolacha de 3 a 6 líneas. Peladoras de 3 a 6 líneas. Recogedores y Cargadores "M A TROT", Cultivadores de discos dirigidos. Hijos de F. Velasco. Rábano, teléfono, 893011 (Va lladolid).

OCASION Particular por salir al extranjero. Vende chalet 130 metros cuadrados, con terreno de 9.000 m.², carretera 500 metros Cuéllar. Llamar teléfono 140665, noches a partir 9,30.

vehículos ocasión Sarauto

Citroen Tiburón DS-20, aire acondicionado, semi-automático, M-733... Seat 127 blanco, C-48...C. Seat 127 blanco M-86...CC. Seat 133 blanco SG-55...A. Renault-6 beige, M-900... Renault-5 TS, SG-15...B. Ford Fiesta-L, SG-42...B. Seat-850, 2 puertas, SG-14...

y varios vehiculos más de precios muy interesantes.

Exposición en Peñalara, 10. Telfs. 423554 - 423558

Ya estamos a su servicio también los sábados por la tarde.

Nuestro Departamento de Ventas permanece abierto.

Concesionario Ford Segovia

## ITALIA

### Astrólogos europeos estudian la agresividad femenina

Campione D'Italia (Lombardía, Italia), 29.—Astrólogos europeos se reunieron este fin de semana en la localidad de Campione D'Italia, en la provincia de

Como (Lombardía), con motivo del III Congreso Internacional de Astrología.

El tema de este año ha sido «Astrología y agresividad femenina», intentándose dar una serie de respuestas sobre el método elegido por la mujer para su conquista del mundo de hoy en día.

Los participantes expusieron opiniones a menudo contradictorias, pero reconocieron unánimemente que el comienzo de la era de Acuario potenciará la autoridad femenina, con la posibilidad de un retorno al matriarcado.

La era actual —Piscis—, que se halla en sus últimos momentos —afirmaron du-

rante el congreso varios participantes— nos dio el cristianismo; Acuario marcará, por el contrario, la ascensión femenina.

La mujer del año 2000 —en opinión de algunos— será probablemente superagresiva, dominante y deseosa de desatarse de las cadenas que la han ligado a la esclavitud.—Efe.

### Guerra del cordero entre Inglaterra y Francia

Londres, 29.—Ganaderos británicos vuelven a desafiar hoy, lunes, a las autoridades aduaneras francesas, tras haber decidido acompañar personalmente un envío de dos toneladas del mejor cordero inglés al mercado galo.

Por segunda vez, en los dos últimos días los productores ingleses pondrán a prueba la decisión de París de no aceptar las importaciones de cordero, procedentes del Reino Unido.

Este problema que ha desatado una "guerra del cordero" entre Londres y París, será uno de los temas principales de la CEE en la reunión de hoy.—Efe.

## Carreteras

### 41 muertos este fin de semana

Madrid, 29.—Cuarenta y un muertos y treinta y dos heridos graves es el resultado de los 36 accidentes registrados en las carreteras españolas durante el pasado fin de semana, informa la Dirección General de Tráfico.—Efe.

### El sindicato de amas de casa busca colaboración en Europa

Barcelona, 29.—Una delegación del Sindicato Autónomo Nacional de Amas de Casa ha partido con destino a Estrasburgo (Francia) y Bélgica, al objeto de asistir a una reunión del Consejo de Europa destinada a tratar su participación en el próximo congreso nacional de este sindicato, que tendrá lugar en Madrid a fines de noviembre.—Efe.

## NOTAS BREVES

**UNA INTENSA ACTIVIDAD** parlamentaria está programada para esta semana. En el Congreso se inician los debates sobre el Estatuto del Trabajador y los presupuestos generales del Estado para 1980. Por su parte, el Senado en pleno se pronunciará sobre los cuatro acuerdos firmados entre España y la Santa Sede.

**DESDE PRIMERAS HORAS** de esta mañana se celebran en el País Vasco asambleas de fábrica después de las cuales se abandonan los puestos de trabajo, como respuesta a la convocatoria de huelga general realizada por las centrales sindicales UGT y CC.OO. y apoyada por el resto de los partidos que propugnaron el "sí" al Estatuto de Guernica, en protesta por el asesinato del militante socialista González López.

**EL SECRETARIO GENERAL** del PSOE, Felipe González, viaja hoy a San Sebastián para asistir esta tarde a un funeral en sufragio del militante de este partido Germán González López, asesinado el pasado sábado.

**JUAN BONET**, presidente de Falange Española de Baleares, y un muchacho de 16 años, fueron heridos a navajazos, por la espalda, cuando se encontraban en el "drugstore" de Gomila, en Palma, en compañía de la vedette Carmen Apolo. Los dos se encuentran internados en la residencia de la Seguridad Social.

**1.500 PERSONAS** asiste a las primeras jornadas internacionales sobre psiquiatría y educación que han comenzado hoy en un hotel madrileño con unas palabras de presentación de Pablo del Río, editor de la revista "Infancia y Aprendizaje", entidad organizadora.

### Los Estatutos, en la filatelia



Madrid.—Serán puestas a la venta dos series de sellos de Correos emitidas con ocasión de la celebración de los referendos sobre los Estatutos de Autonomía para Cataluña y el País Vasco. Para ambos casos se emite un solo valor de ocho pesetas, con 80 efectos en pliego y tirada de 12 millones.

Trabajemos todos por una Segovia más limpia

(Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

### MANO ARTIFICIAL QUE FUNCIONA CON LA VOZ HUMANA

Tokio, 29. — Una mano artificial capaz de efectuar diversos movimientos obedeciendo sonidos emitidos por su dueño ha sido presentada hoy a la prensa por la Agencia Japonesa de la Ciencia y la Tecnología.

Durante una demostración, se pudo ver a la mano artificial coger una taza de una mesa y también servirse sopa con una cuchara.

Doce pequeños motores colocados en la espalda, en el codo, en el puño y en las cinco articulaciones de los dedos permiten el funcionamiento de la mano.

Estos motores están controlados por un mini-ordenador conectado a un micrófono fijado a la garganta de la persona que emplea el aparato.

El ordenador es capaz de memorizar señales bucales combinando cuatro tipos de sonidos —agudos, graves, largos y cortos— distintos de los emitidos en una conversación corriente. (Efe-Afp).

### Un minuto de poesía SEGOVIA

Misterio de tus callejas, rapsodia de mis pisadas, me siento sobrecogido en la placidez del alma, en murmullos y susurros del tiempo que ya no pasa. El horizonte empavesas, de luces que son tu magia, en orgías de colores, de luminarias el alma. Sobre murallas altísimas te yergues tan soberana, tan dueña de tus designios y tan pura en tus entrañas. Camino con placidez por tus calles somnolientas y el quejido de mis pasos en el eco se refleja, las luces se hacen misterio sobre tus callejas muertas... Engendraste con luz propia los arboles del cielo, los polvorientos caminos y el azul de tus montañas, los montes que se matizan a lo lejos en esmeralda y horizontes infinitos con el ocre a sus espaldas. Pero no intentes huir de la luz que te embelesa.

Pedro Alonso García

## TIEMPO



Mañana habrá mejoría del tiempo, con chubascos débiles en el Cantábrico Oriental y Baleares, con nubosidad abundante. Predominio de cielos poco nubosos en las demás regiones de la península, Baleares y Canarias.

Disminuirá la fuerza de los vientos del norte, y ligero aumento de las temperaturas.